

HÍRNÖK

XIII. KERÜLETI



XIX. ÉVFOLYAM 10. SZÁM

ANGYALFÖLD-ÚJLIPÓTVÁROS-VIZAFOGÓ

2013. MÁJUS 16.

**Érvényesítse
kedvezményét!
KUPONOLDAL
a 15. oldalon**

- naponta frissülő hírek
- a TV13 műsorai
- Hírnök online



media13.hu

Parlamenti éértékelő

A kerület az MSZP etalonja



Jóllehet, továbbra is nyitott, hogy az új választási rendszer miatt a kerület két, több cikluson át sikeres országgyűlési képviselője, Szanyi Tibor és dr. Tóth József közül melyikük újrázhat 2014-től, mindketten határozott politikai jövőképpel rendelkeznek. Szanyi Tibor mellett, hogy bízik az ellenzék kétharmados győzelmében, úgy véli: a kampányban a XIII. kerület lehet a szocialisták etalonja egy modern baloldali program felmutatásához. A honatya szerint ő egy szalonképes, felelős popularizmus felé mozdult el a baloldalra is jellemző álságos szakmaiság helyett. Leszögezte, az MSZP ajánlata a kormányfőjelöltségre nem lehet más, mint *Mesterházy Attila*.

Ellenzéki képviselőként is igen aktív parlamenti munkát tudhat maga mögött dr. Tóth József. Országgyűlési indítványában elsősorban az önkormányzatokkal összefüggő szakmai témákra összpontosított. Kifejtette, az elmúlt „tizenkét hónap az önkormányzatok fekete éve volt”. Honatyaként és polgármesterként is az a célja, hogy hozzájáruljon a kerületi polgárok életminőségének javulásához.

Interjúink a 4. és az 5. oldalon

Nyitnak a strandok Új csúszdák a „Palán”

Végre itt a nyár!



Új csúszdával, új szolgáltatásokkal, számos kedvezménnyel várják a budapesti strandok a nyár szerelmeseit – írja a Budapest Gyógyfürdői Zrt. a közleményében. Az egyik kiemelkedő újdonság, hogy a Palatinus strandon építették meg hazánk leggyorsabb óriáscsúszdáját. Szintén a Palatinuson található az a csúszda is, melyen lecsúszás közben a fürdőzők zenét hallgathatnak és fényjátékban gyönyörködhetnek. A strandon levő termálmedencét is fel-

újították, így ezt május közepétől már használhatják a gyógyulásra vágyók. A társaság tájékoztatása szerint minden fürdőben rekonstrukciókat végeztek a gyerekcsúszdák, és a sportolni vágyóknak kültéri fitnessgépeket helyeztek ki. A gyerekmedencéknél részleges árnyékolókat építenek. A margitszigeti Palatinus Strandfürdőt április 27-étől használhatják a fürdőzők. A kerületünkben levő másik strand, a Dagály strand területét szintén április 27-én nyitották



meg, a hullámmedencét június 15-étől használhatják a vendégek. A tervek szerint a strandfürdőket szeptember 1-jén zárják be, de jó idő esetén szeptember 8-ra halasztják a zárást. A Palatinuson május 17-ig 10 százalékos előszezon kedvezményt biztosítanak a vendégeknek. A kitűnő bizonyítványt szerző általános iskolai tanulóknak pedig ingyenes strandbelépővel kedveskednek. Idén a belépők árait minimális mértékben, 100 és 400 forint között emelte a társaság.

2012-es gazdálkodás

2. oldal



Hitelfelvétel nélküli takarékos, átlátható gazdálkodás, pénzügyi stabilitás, a költségvetési koncepcióban szereplő kiemelt szempontok szerinti működés jellemezte az önkormányzat 2012. évi gazdálkodását.

Díjátadó

3. oldal



Az Esélyegyenlőség Napja alkalmából május 6-án átadta az idei „Ember” esélyegyenlőségi díjakat dr. Tóth József polgármester. A lakossági szavazatok alapján ketten részesültek az elismerésben, egy gyerekorvos és egy lelkes.

Védőoltás

7. oldal



A fertőző agyhártyagyulladás lappangási ideje rövid, a tünetek gyorsan, szinte egyik percről a másikra jelentkeznek. Egyik legveszélyesebb fajtája a meningococcus baktérium, mely ellen már létezik védőoltás.

Vízimajális

9. oldal



Újra majális a Népszigeten május 18-án! Idén még több programmal várják az érdeklődőket május harmadik szombatján 10 és 18 óra között. A rendezvényen fel-elevenítik az idén 75 éves XIII. kerület és a Népsziget történetét is.



2012-es gazdálkodás Kiegyensúlyozott – hatékony – takarékos

1,2 milliárdos vagyonnövekedés

Hitelfelvétel nélküli takarékos, átlátható gazdálkodás, pénzügyi stabilitás, a költségvetési koncepcióban szereplő kiemelt szempontok szerinti működés jellemezte az önkormányzat 2012. évi gazdálkodását – állapította meg a képviselő-testület áprilisi ülésén, a tavalyi év költségvetésének tárgyalásakor. A tervezett 23 777 358 ezer Ft bevételi előirányzat az év végére 28 115 830 ezer Ft-ra módosult. A kötelező és önként vállalt feladatok ellátása kiegyensúlyozott és magas színvonalú volt.

Az **oktatási intézmények** 7,3 milliárd Ft-os felhasznált összege biztosította a zavartalan feladatellátást. Az óvodai férőhelyek száma 125 férőhellyel bővült. A tagóvodák tárgyi feltételei jól szolgálták a színvonalas nevelőmunka céljainak megvalósítását, a keretek koncentrált, koncepciózus felhasználásával a korszerű, esztétikus környezet továbbfejlesztésére nyílt lehetőség. Az óvodákban, iskolákban havonta átlagosan 7560 gyermek étkezett. Kedvezményben 3115-en, az étkezők 41 százaléka részesült, valamennyi szociálisan rászoruló és normatív támogatásra jogosult gyermek. Ingyenes, vagy adható tankönyvtámogatást 3028 gyermek, a tanulók 48 százaléka kapott, több mint 40 millió Ft értékben.

A képviselő-testület **szociális és gyermekjóléti ellátásokat** érintő új rendelete a központi szigorítások hatásainak enyhítését, a korábban elért vívmányok megtartását célozta. A támogatási rendszer új ellátásokkal bővült, egyes támogatások esetében kedvezőbb feltételeket határozott meg: fűtési támogatás, közüzemi kompenzáció, idősok uszodabérlete költségeinek részbeni átvállalása, 65. életévüket betöltötték részére védőoltás átvállalása, 13. életévüket betöltött gyermekek részére HPV-oltás költségei 90 százalékanak átvállalása, kerületi átlagnyugdíj alatti jövedelműek támogatásának bővítése.

A **szociális intézmények kiadásai** több mint 2,5 milliárd Ft-ot

jelentettek. Az intézmények működése megtartotta a kialakult jó színvonalát. A **Gondozóházban** 149 fő lakott, elutasított kérelem nem volt. Biztosított volt számukra a napi négyszeri étkezés, a reumatológiai, fizioterápiás, gyógytornászi kezelések, belgyógyász, bőrgyógyász, ideggyógyász, reumatológus szakorvos és szakpszichológus segítsége.

A **gondozási központok** szolgáltatásaiban közel 500 fő részesült, év közben 177 új igénybevevő volt. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtást 200-nál többen vették igénybe. Az idősok klubjait mintegy 1300 fő látogatta, köztük 128-an újonnan. Biztosított volt számukra az igény szerinti meleg ebéd, a folyamatos személyi higiénés ellátás, gyógytorna, gyógymasszázs, szűrővizsgálatok.

A **Nappali melegedőben** az ellátottak átlaglétszáma 161 fő volt, többségük férfi. Az intézmény szolgáltatásait 70 százalékan a hajléktalanszállók lakói, 30 százalékan a közterületen élők vették igénybe. Lehetőség volt ételmelegítésre, személyi tisztálkodásra, személyes ruházat tisztítására, csomagmegőrzésre. A dolgozók segítséget nyújtottak a hivatalos ügyek intézésében, munkahelykeresésben.

A **Frim Jakab szociális intézmény** két telephelyén biztosította az értelmi fogyatékkal élő és autista személyek ellátását: a súlyosan fogyatékos ellátottaknak a **Napközi otthon**, a jobb képességű középsúlyos fogyatékos fiatalok részére szolgált a **Vácegresi lakóotthon** bentlakásos intézmény. A feladatot az önkormányzat a jövőben is támogatja.



A **bölcsődékben** az engedélyezett 952 férőhelyen az éves átlagos feltöltöttség 92,2 százalék, a kihasználtság 82,1 százalék volt. Családi napközik segítik a gyermekek napközbeni ellátását, az engedélyezett létszám 77 fő, feltöltöttsége 100 százalékos volt.

A **HÍD Családsegítő Szolgálat** 5762 esetet regisztrált, ebből 159 fő volt újonnan ellátott. A készenléti ügyelet a váratlanul krízishelyzetbe került családok számára nyújtott szakszerű segítséget.

A **Gyermekjóléti Központ** 1327 kiskorúval állt kapcsolatban, 886 gyermek alapellátásban, védelemben vagy utógondozásban részesült.

A **közterületek parkjaira, játszótérreire, zöldfelületeire** közel 1 milliárd forintot fordított az önkormányzat. A 16 helyszínen, 1100 m² virágágyásban mintegy 50 000 tő virágot ültettek ki, 843 oszlopon 15 000 tő muskátli díszítette az utcákat. Ősszel 70 000 tő kényári és hagymás növény váltotta az egynyári növényeket. A Zöldterület Védnökségi Pályázaton 118 támogatási szerződést

kötöttünk, több mint 100 000 m² közterület fenntartását adtuk át a lakóknak. A kerület megkapta a Virágos Magyarországért verseny elismerő oklevelét a virágfelületek színvonalas fenntartásáért.

A **beruházások között** az **Országbíró lakótelep és sétány** beruházás II. ütemének megvalósítása volt a legjelentősebb. Megnyitása után közpark létesült a **Wahrmann Mór** közben, a **Debreceen parkban** szökőkút épült. Felújították a **Wein János park** burkolatát és homokozóját. További tíz helyszínen helyeztek ki új játszószerkezeteket, újultak meg a labdapályák, 470 fát ültettek a szakemberek. Az év során 138 főre bővült a parkgondnokok száma.

A **közterületek tisztasága** érdekében két nagy, az egész kerületet átfogó és két kisebb faltól-falig takarítást végeztek. Tovább bővült az **újlipótvárosi** házhoz menő **szelktív hulladékgyűjtési programban** résztvevők köre, már 450 társasház vállalt részt a programban. 17 kutyafuttató és 356 közterületi ebürülékgyűjtő edény szakszerű üzemeltetése mellett 3 kutyafuttató komplexen megújult „agility” eszközök telepítésével.

Az **úthálózat fejlesztése** több mint 420 millió forintból valósult

meg, így a **Tahi** szervízúton, a **Fivér**, a **Garam**, a **Petneházy**, a **Cimbora**, a **Párkány**, az **Unoka**, a **Tomori**, a **Fáy** utcában és a **Pozsonyi úton (képünkön)**. A közintézmények, irodaházak előtt 25 helyen létesültek kerékpártárolók, a Pozsonyi út felújítását 60 kerékpártámasz kihelyezése kísérte. Az önkormányzat saját beruházásban 500 m² burkolattal felújítását végeztette el.

A **fejlesztési és felújítási feladatokra** 1,2 milliárd forintot fordított az önkormányzat. A **Fias tyúk utca 35–37.** szám alatti iskolaépületet óvodává alakították, hogy helyet biztosítsanak az építkezés ideje alatt a gyermekek elhelyezésére. A **Madarász Viktor Tagóvoda** korszerűsítési munkái azóta befejeződtek. A **Pöttyös Tagóvoda** rekonstrukciójának kivitelezése, a közbeszerzés lezárása ez évben kezdődhet. A **Derűs Szívek idősok klubja** **Gyermek téri** épülete teljes rekonstrukciója jelenleg folyik.

A **közbiztonsági feladatok** között a BRFK XIII. Kerületi Rendőrkapitányságának támogatásán túl a térfelügyeleti rendszer működtetésére, vagyonvédelmi kiadásokra 64,5 millió Ft-ot fordított az önkormányzat.

Az „előljáró” szemével



Nem egy szokványos évben, a korábbiaknál keményebb feltételek közepette kellett gazdálkodnia az önkormányzatnak tavaly. Ehhez dr. Tóth József polgármester a következőket fűzte hozzá:

– Megalapozott volt a költségvetésünk 2012-ben. A nehéz külső gazdasági körülmények ellenére szigorú, takarékos gazdálkodással biztonságosan működött az önkormányzat. Az egyensúlyi költségvetés pénzügyi stabilitással, megalapozott bevételekkel és kiadási tételekkel valósult meg, miközben a kerület vagyona 1,2 milliárdal tovább növeltük. Gazdálkodásunk megfelelt annak a koncepciónak, amit 2012-re a képviselő-testület meghatározott. A pénzfelhasználás nagyon takarékos, átgondolt és hatékony volt. A korábbi években elért eredményeinket, illetve intézményhálózatunkban az ellátás

színvonalát megőriztük, miközben az önkormányzat működéséhez és a fejlesztésekhez tavaly sem vett fel hitelt.

Nem kevés plusz feladatot jelentett számunkra a kerületi közigazgatási hivatal létrehozása, és a közoktatás államosítása. Ez nem pusztán azt jelentette, hogy az önkormányzattól fontos területek irányítását, felügyeletét elvonták; mintegy 1000 ember munkaköre változott meg. Az átalakulásokat kézben tartottuk, tevékenységünkben nem okozott zavart, a feladatot a körülményekhez képest jól sikerült megoldanunk. A kerületi közszolgáltatások továbbra is megmaradtak a megszokott magas színvonalon.

A szociális ellátás területén a 2011-ben 28,5 százalékkal növelt ráfordításunkat megőriztük, bővítettük szociális szolgáltatásainkat. Továbbra is ingyenes a bölcsődei ellátás, és az eredeti tervezetthez képest a szociális kiadásainkat 156 millió forinttal bővítettük. A közszférában dolgozók eddigi juttatásait sikerült megőriznünk.

A takarékos, de hatékony gazdálkodásnak köszönhetően, ha nem is a korábban megszokott mértékben, de saját beruházásaink is voltak. Környezetszépítő, az életminőséget javító fejlesztéseink szinte az egész kerületet

érintették. Ma már a városrész egyötödében elérhető a wifi, a térfelügyeleti hálózat bővítése az itt élők biztonságát növeli. Megvalósult a Madarász óvoda, elkezdődött a Pöttyös óvoda és a Gyermek téri Idősok klubjának a felújítása. A százlakásos passzív ház építésének előkészületeihez a szükséges forrásokat is megteremtettük.

A körülményekhez és a feltételekhez néhány számadat: a 27,5 milliárdos költségvetésünk 19 milliárd forint/év az összes kötelező feladatunk ellátásához szükséges összeg nagysága. Ehhez 4,4 milliárdot kapunk állami forrásból, a többit az önkormányzat fedezi saját bevételeiből. Településüzemeltetésre a ráfordított összeg kevesebb, mint öt százalékát, a szociális intézményeink működtetésére a költségek csak valamivel több, mint egyharmadát. Köztisztaságra, államigazgatási feladatokra, sporttámogatásra együttesen 120-130 millió forintot kaptunk mindössze. Park- és zöldfelületeinkre több mint 1 milliárd forintot fordítottunk, ebből valamivel több, mint 50 millió forint volt az állami támogatás.

Odaítélték az „Ember” esélyegyenlőségi díjat



Az Esélyegyenlőség Napja alkalmából május 6-án átadta az idei „Ember” esélyegyenlőségi díjat dr. Tóth József polgármester. A lakossági szavazatok alapján ketten részesültek az elismerésben. Egyikük, dr. Rente Judit kerületi gyermekorvos 12 éve lakik a városrészben, s 24 éve dolgozik házi gyermekorvosként a Révész utcai gyermekrendelőben. A gyógyítás mellett a prevenciót is fontosnak tartja. 1995-től ifjúság- és iskolaorvos, segíti a Tüzoltó utcai Gyermekklinika munkáját, aktívan támogatja a helyi családi egészségnapokat, az Anyatejes

Világnap és a helyi program kezdeményezője és szervezője volt. Szloboda József lelkész a Budapest-Angyalföldi Református Egyházközség vezető lelképásztora 1990-től; a templom teljes belső felújítása 1996–1998 között készült el. Rendszeresen szerveznek gyermektáborozásokat, kulturális programokat. Munkásságát a mások gyámolítása, az idősek támogatása, az egyházközség összekovácsolása jellemzi. Az 1995 óta működő XIII. kerületi Szociális Kerekasztal vezetője, azóta a kerület szociális életének is aktív résztvevője.

Gyászolunk Dr. Berencsi György (1941–2013)

Súlyos veszteség érte a magyar tudományos közéletet és a XIII. kerületet: tevékeny és sikereiben gazdag életének 72. esztendejében, 2013. április 25-én elhunyt prof. dr. Berencsi György virológus, címzetes egyetemi tanár, az Országos Epidemiológiai Központ főosztályvezetője, kerületünk díszpolgára.

Berencsi György Budapesten született 1941-ben. Püspökladányban érettségizett 1959-ben, majd a Debreceni Orvostudományi Egyetemen diplomázott 1965-ben, ezután a Hajdú-Bihar megyei KÖJÁL víruslaboratóriumában kezdte meg tudományos pályafutását. 1968-ban az Országos Közegészségügyi Intézet vírusosztályán munkásságának középpontjába az influenza és az enterovírus laboratóriumi vizsgálatát állította. Ösztöndíjas-

ként 1973-ban németországi tanulmányúton vett részt, majd a SOTE-n fiatal tudóstársaival lerakták a génmanipuláció módszertani alapjait. Egy évtizeden át vezette a WHO nemzeti influenza-referencialaboratóriumát. 1988-ban lett a vírusosztály vezetője. Fáradhatatlanul tanított a SOTE-n és az ELTE-n, 1988-tól öt évig volt a Magyar Mikrobiológiai Társaság főtítkára. 2006-ban vonult nyugdíjba, azóta tudományos tanácsadóként dolgozott. Megkapta a Manninger- és a Fodor József-emlékérmét.

1986 óta volt a XIII. kerület lakója, 2002-től díszpolgára. Rendszeres továbbképzéseket tartott a Nyíró Gyula és a Madarász utcai Gyermekkorházban, kutatásokat folytatott az időközben megszüntetett Szabolcs utcai Állami Gyógyintéze-



ti Központban. Rendkívül gazdag, a közegészségügyért kifejtett virológiai kutatói és oktatói tevékenységéért 2001-ben a Pro Sanita emlékéremmel tüntették ki, 2005-ben a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztje kitüntetését is megkapta.

Dr. Berencsi Györgyöt 2013. május 14-én 12.45 órakor vettek végső búcsút családtagjai, barátai és tisztelői a Farkasréti temető Makovecz-termében. Dr. Berencsi Györgyöt Budapest Főváros XIII. Kerület Önkormányzata saját halottjának tekinti. Emlékét őrizni fogjuk.

Boribon Bölcsőde felújítása A kerület a TI-t kérte fel a közbeszerzés ellenőrzésére

Korrupciómentesség – túl a szavakon

A Transparency International ellenőrizheti a Boribon Bölcsőde mintegy félmilliárd forintos felújításának közpénzfelhasználását. A kerület ezzel az országszerte egyedülálló megállapodással is bizonyítani szeretné, hogy az önkormányzat beruházásai átláthatóan, korrupciómentesen zajlanak.

A városrész idei intézményfelújítási programjának részeként hamarosan megfiatalodik a Boribon Bölcsőde; a képviselőtestület azért döntött a teljes felújítás mellett, mert a Pannónia utca 92–94.-ben lévő gyermekkert már nagyon elavult, hiszen bő harminc éve építették. A beruházásra a kerület 550 millió forintot költ, teljes egészében saját forrásból. Ennek során lényegében újraépítik a bölcsődét: új szigetelés lesz, tornatermet alakítanak ki, kicserélik az ablakokat, az ajtókat, a gépészeti és elektromos rendszert, továbbá megújul a játszótér és a kert is.

Az önkormányzat a kivitelezéshez kapcsolódóan egy egészen egyedi ellenőrzési folyamatról is döntött, így ez a fejlesztés az ed-

digieknél is átláthatóbb lesz. A kerület bevezeti a Transparency International Magyarország (TI) módszerét, az úgynevezett „integritási megállapodást”, felkérve a szervezetet, hogy a munkálatok végéig nyomon kövesse a beruházást, s az ahhoz biztosított 550 millió forint sorsát.

Az integritási megállapodásban az aláíró felek megerősítik, hogy a közbeszerzési eljárás során nem ígérnek, nem nyújtanak és nem fogadnak el jogtalan előnyt azért, hogy az eljárás során valaki valamit tegyen, ne tegyen vagy el-tűrjön. A vállalkozóknak az ajánlatuk benyújtásakor kell aláírniuk azt a nyilatkozatot, amellyel csatlakoznak az integritási megállapodáshoz, ezzel is bizonyítva elkötelezettségüket az átlátható,



korrupciómentes közbeszerzés iránt. A független monitoring-szervezet, azaz a TI pedig azért felel, hogy minden résztvevő betartsa a szerződésben vállaltakat.

Mivel a beruházás teljesen átlátható, így ha valaki nem tartja be a szabályokat, akkor azt azonnal nyilvánosságra hozzák. A TI ugyanis fontosnak tartja, hogy ebben az esetben a sajtót azonnal tájékoztassa.

A korrupció megelőzése összértékes érdeke, hiszen a közbeszerzési eljárások során felhasznált pénz az adófizetőké, így annak elköltését az eddigieknél is jobban figyelemmel kell kísérni. A kerület a közpénzek felhasználásakor eddig is az átláthatóságot, a nyilvánosságot tartotta szem előtt. Mivel nincs mit takargatnia, ezért mutatja meg a közbeszerzési eljárás folyamatát a TI-nek, a lakosságnak, az újságíróknak.

Új parkolási övezetek

Tovább bővült május 13-ától a fizetős parkolási zóna.

Ezentúl a Váci út–Balzsam utca–Szekszárdi utca, valamint a Róbert Károly körút–Pap Károly utca–Petneházy utca–Béke utca–(Béke tér)–Lehel utca által határolt terület is a díjköteles övezetek része.

A lakossági parkolási matricával nem rendelkezőknek óránként 175 forintot kell fizetniük munkanapokon 8.30 és 18 óra között; a várakozás időkorlát nélkül lehetséges.

A zónabővítésről, a parkolás részletes feltételeiről és a fizetési lehetőségekről a Hírnök és a Média13 is többször beszámolt, emellett továbbra is információt lehet kérni:

– a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. központi ügyfélszolgálati irodáiban (Hegedűs Gyula utca 15.; Béke utca 65.), valamint a társaság honlapján:

www.kozszolgaltato.bp13.hu/kozterulet/parkolas.

Vetített képes bemutatót tartanak jövő héten a kerület hosszú távú (2033-ig szóló) településfejlesztési koncepciójáról a dokumentum alkotói.

A főépítési iroda tájékoztatása szerint az érdeklődők két alkalommal (május 16-án, csütörtökön 16.30 órától az

Jövőképvetítés

Angyalföldi József Attila Művelődési Központban – József Attila tér 4. és május 17-én, pénteken 16.30 órától a Radnóti

Miklós Művelődési Központban – Kárpát utca 23.) tekinthetik meg a prezentációt. A vetítés után közvetlen beszélgetésre

lesz lehetőség a lakosság és az alkotók között, az ott elhangzott észrevételeket pedig a dokumentum véglegesítésénél figyelembe veszi az önkormányzat.

A koncepció tervezete egyébként május 13-tól elérhető a kerület honlapján (www.budapest13.hu).



Parlamenti értékelő Szanyi Tibor: „Angyalföldiként van grundtapasztalatom”

Kétharmados győzelemre készülünk

Az MSZP ajánlata a kormányfőjelöltségre nem lehet más, mint Mesterházy Attila – jelentette ki lapunknak adott interjújában Szanyi Tibor parlamenti képviselő, aki szerint a baloldalra is jellemző álságos szakmaiság helyett ő egy salonképes, felelős popularizmus felé mozdult el. Kijelentette: a kampányban a XIII. kerület lehet a szocialisták etalonja egy nyugatias, modern baloldali program felmutatásához.

– A parlamenti ciklus utolsó esztendejére fordulunk. A hírek szerint még mindig nem dőlt-e, a szocialisták Tóth József polgármester és ön közül kit indítanak a városrész egyéni mandátumáért. A dilemma itt különösen érzékeny az önök számára is, hiszen a Fidesz a választókerületek jelentős átszabásával az egyikük helyét biztosan kiiktatta, miközben Tóth József és ön is sokadik ciklusban szinte elsőre „vitte” a két mandátumot. A képet tovább árnyalja, hogy időközben az MSZP megállapodott az Együtt 2014-PM-szövetséggel a közös jelöltállításban. Szóval, mi is most a helyzet?

– Az eddigi két és fél választókerületből mindössze egyetlen csonka angyalföldi körzet marad. Az igaz, hogy egy sor külső-belső tényező befolyásolja majd, az MSZP kiket indít a jövő évi országgyűlési választáson. Nehéz előre felmérni a jelölőszervezetek bölcsességét. Jóllehet, a szocialisták döntenek a saját aspirációikról, de jelentős civil szervezetek – például a vélhetően párttá alakuló Együtt 2014-PM-szövetség – is befolyásolhatják a végeredményt. Itt, a kerületben két esélyes jelölt van, s mindketten ambicionálhatják az indulást, de az is lehet, hogy egy harmadik személy lesz a „befutó”. Nekem 2010-ben negyedszerre szavaztak bizalmat az itt élők, az új angyalföldi választókerület pedig az én eddigi körzetemet fedi le, így ha eddig megkaptam a polgárok bizalmát, úgy – bizakodom – erre jövőre is jó esélyem lehetne.

– Az befolyásolhatja-e a döntést, hogy tavaly Mesterházy Attila ellenében elindult a pártelnökségért?

– Nem. Mesterházy Attilával jó a kapcsolatom, ráadásul személyi kérdésekben a választmány javaslata alapján a kongresszus dönt. Az elnökségnek, amelyek mindketten tagjai vagyunk, csak vétőjoga van. Egyébként pedig, bármennyire is fájdalmasnak tűnhet, ha valakinek kihívója akad, de hát ez a demokrácia. Mesterházy Attila maga is jónak tartotta a kettős jelölést, hiszen a korrekt versengésben aratott győzelmének így sokkal erősebb a legitimitációja, s ezzel a párt is nyert.

– Nem csak a leendő képviselők névsora függ a Bajnai-féle szövetséggel kötött megállapodástól, de a kormányfőjelöltségért is folyik a harc. Ön kit látna szívesen ebben a tisztségben: Mesterházyt, Bajnait, netán egy kívülről hozott harmadikat?

– Jelenleg kizárólag a szocialisták rendelkeznek koherens kormányprogrammal, de én bárkit el tudok képzelni a demokratikus ellenzék kormányfőjelöltjének, egyetlen feltétellel: az MSZP baloldali programját valósítsa meg! Persze, nem szóról szóra köbévészetten, de a főbb irányai-ban mindenképp, s ebből nem szabad engednünk. Arra a tévútra még egyszer nem léphet az MSZP, hogy koalíciós alkukban veszni hagyja saját identitását, a modern baloldali értékeket. Erre a legjobb példa a

XIII. kerület, ahol éppen ez a XXI. századi baloldali politika a meghatározó. Az itteni egy igazi sikertörténet: a városrész dinamikus, adósság nélkül fejlődik, erős, igazságos a szociálpolitikája, előremutatóak a zöldberuházásai. Ezeket az értékeket kell országosan is képviselnünk, az MSZP kampányában pedig a kerület lehet az etalon. A Bajnai-kormányban voltak olyan intézkedései, melyek bár távol álltak a baloldaliságtól, a szocialisták mégis támogattak. Ilyen volt az ingatlanadó, amit én nem szavaztam meg. Önmagában egyet értek ezzel a közteherrel, de csak igazságos arányú felosztásban, azaz egy – például harmincmillió forintos – értékhatár fölött, s csak az a fölötti részre. A Bajnai-féle elképzelés úgy szólt, ha átlépi ezt az értékhatárt az ingatlan, akkor az egésze ki kell vetni a teljes adót. Na, ez egy baloldali programba nem fér bele. Vagy egy másik példa: ma Magyarországon félmillió gyerek éhez. Mi azt mondjuk, egynek sem szabad. Elfogadható-e egy olyan alku, ha megelégszünk azzal, hogy ezt a számot például százezerre csökkentjük? Szerintem nem, ez nem alku tárgya. Egyébként a kormányfőjelöltség nem két ember küzdelme. Ha úgy tesszük föl a kérdést: ki az MSZP miniszterelnök-jelöltje, akkor a válaszem egyértelműen az, hogy Mesterházy Attila. Őt a szocialisták 67 százaléka választotta meg pártelnöknek, tehát erős a legitimitása, ráadásul egyre jobb teljesítményt nyújt. Ha a párt alkalmasnak tartja a saját vezetésére, alkalmasnak kell tartania az országára is. Bár – teszem hozzá a humor kedvéért – az MSZP-t alighanem nehezebb vezetni, mint az országot. Az utóbbi időben a párt több vezető testületében is elmondtam, egy évvel a választások előtt már nem korrekt a fanyalgás. Ha valaki meg akarta volna puccsolni Mesterházyt, azt korábban megtehetné volna. Ám ez a meccs már lefutott. Az ellenfeleink szerint a pártelnök egy „szürke könyvelő” – épp ellenkezőleg: megerősítette és rendbetette az MSZP-t. A csatában már nem illik izélgetni a parancsnokot, egy emberként kell felsorakoznunk köré.

– A kerületnek hátrányos lehet-e, hogy csak egy képviselőt küldhet a parlamentbe?

– Ma az a fő kérdés: a következő ciklusban a demokráciát akarók vagy annak ellenfelei lesznek-e többségben? Mi győzelemre készülünk. Ráadásul kétharmadosra. A sokat kritizált új választójogi rendszerben ugyanis mindent a győztes visz, így erre – nagyarányú részvétel mellett – az ellenzéknek reális esélye van. Mivel ma már messze többségben vannak az Orbán-kormány vesztesei, ezért az a nagy kérdés, el tudjuk-e őket vinni az urnákhoz minél nagyobb arányban. Azon leszek, hogy a kam-



pányunk a mozgósításról szóljon. Ha pedig megvan a kétharmad, azzal minden megvan: újra egy demokratikus, szolidáris országot építhetünk, s állíthatunk fejlődési pályára. A kétharmaddal lefektethetjük egy nyugatias Magyarország új alkotmányos alapjait is. De csak konszenzussal és népszavazással megerősítve. E téren viszont megengedőbb vagyok: lehet nemzeti-liberális alkotmányunk, számunkra az a lényeg, hogy a kormányzás legyen baloldali. Mindez a kerületre is kihat, így semmilyen baj nem érheti. Ha országosan netán mégis fordítva sülné el a választás – amit azért még említeni sem szeretek –, az eddigi eredményeink alapján helyben akkor is nekünk van a legnagyobb esélyünk a győzelemre.

– Mint európai ügyekben jártas politikus, egy új kormányban vállalna-e külügyi feladatokat?

– Hazánkban mindig akkor jön el az aranykor, ha békében van a külvilággal. Ma nem ez a helyzet. Ezért szívesen részt vennék Magyarország nemzetközi kapcsolatainak újraélesztésében. Az MSZP és a parlament illetékes testületeiben, bizottságaiban másfél évtizede részese vagyok ezeknek a folyamatoknak, emellett a szocialisták választásokat előkészítő munkacsoportjában is részt veszek az európai parlamenti választások reszortosaként, s én vezetem a párt szövetségi tárgyalásokért felelős csoportjának külügyi szekcióját is. Komoly kihívás lenne egy kormányzati külügyi tisztség, de azt sem tartom kizártnak, hogy a párt EP-listájának fontos helyén szerepeljek. Ám ez a kapu, természetesen,

még oda-vissza nyitott. Egyébként az európai parlamenti képviselők sem „elmennek”, hanem „kijárnak” Brüsszelbe. Ez fontos különbségtétel, hiszen egy nyíregyházi országgyűlési képviselőre sem mondjuk azt, hogy elment Budapestre – csak feljár. Ráadásul az EP elvárása is az, hogy képviselői idejük felét a hazájukban töltsék. Így az MSZP-nek itthon jól beágyazott politikusokat kell jelölnie.

– A 2010-es vereség után mennyire tudott eredményes lenni egy kis ellenzéki párt képviselőjeként?

– A parlamenti erőviszonyok miatt csak apróbb sikereink lehettek: a kormányzó sokszor ledöngölte a javaslatainkat, melyeket aztán a saját neve alatt néha visszahozott. Ahogy az ország, úgy a kerület is sérült ez alatt a három év alatt: elvették a korábban kitűnően működtetett iskoláinkat, itt is sokan szenvednek a Fidesz adó- és gazdaságpolitikájától, sok ember ellehetetlenült, akiken viszont az önkormányzat csak korlátozottan tud segíteni. Ami a saját teljesítményemet illeti, semmit sem csinálnék másként. A baloldalra is jellemző álságos szakmaiság helyett én egy populárisabb arcot igyekeztem adni az MSZP-nek. Amit képviselek, az egy salonképes, felelős popularizmus. Felvállalom, hogy én vagyok a párt megmondó embere, de ezt nem osztották rám, ilyen vagyok. Sok választóm biztat azzal: keményebben lépjek fel. Ha így teszek, az ő keménységüket képviselem. Bár angyalföldiként van grundtapasztalatom, de ugyanakkor kifinomult, európai szalontapasztalatom is. Igaz rám az állítás: nem vagyok hajlandó bögréből inni az ásványvizet.

Parlamenti értékelő Dr. Tóth József: Képviselőként is a kerületért dolgozom

Az önkormányzatok fekete éve

Ellenzéki képviselőként is igen aktív parlamenti munkát tudhat maga mögött dr. Tóth József, aki emellett a kerület polgármestereként is dolgozik. Ezért országgyűlési indítványában elsősorban az önkormányzatok tevékenységével összefüggő szakmai témákra összpontosított. Mint azt a Hírnöknek adott értékelő interjújában kifejtette, az elmúlt „tizenkét hónap az önkormányzatok fekete éve volt”. Mint mondja, országgyűlési képviselőként és polgármesterként is az a célja, hogy hozzájáruljon a kerületi polgárok életminőségének javulásához.

– Most az a helyzet a parlamentben, hogy az ellenzék helyett is a kétharmados kormánytöbbség dönt. Önről köztudott, hogy sokat dolgozik. Ebben a helyzetben akár pihenésre is használhatná a parlamenti ülészakokat...

– Gondolom, ezt viccnek szánta. A választóim nem azért küldtek a parlamentbe, hogy pihengessek, hanem azért, hogy az érdekeiket képviseljem.

– Mennyit dolgozott parlamenti képviselőként az elmúlt évben?

– Hogy sokat, vagy keveset, jól, vagy rosszul, azt döntsék el választópolgárim, ne én. Inkább csak a tényeket mondanám. 32 önálló indítványt nyújtottam be. Ezek többsége szóbeli vagy írásbeli kérdés, két alkalommal interpelláltam minisztert, egy alkalommal, több képviselőtársammal közösen határozati javaslatot terjesztettünk be. Ezen felül önállóan, vagy frakciótársammal közösen 29-szer terjesztettem be törvényt módosító javaslatot. 18 alkalommal szóltam fel a parlamentben. A két interpelláció mellett 14 szóbeli kérdést tettem fel az illetékes miniszternek. A járárok kialakításáról szóló törvényjavaslat vitájában vezérszóno ki felszólalást mondtam el, és a bizottság kisebbségi véleményét is ismertettem.

– Gazdag a lista. Miről szoltak a megnyilvánulásai?

– Írásbeli és szóbeli indítványaim során elsősorban az önkormányzatok tevékenységével összefüggő szakmai témákra koncentráltam. Főként az emberek mindennapjait érintő oktatási, szociális, egészségügyi témákat vetettem fel, valamint az elmúlt évek önkormányzati, közigazgatási átalakításaival járó problémákra, nehézségekre hívtam fel a figyelmet. Sérlemeztem, hogy a kormányzat szigorította a járóbeteg-szakellátás finanszírozási feltételeit. Felhívtam a figyelmet arra, hogy az iskolák államosítását követően az állam nem fordít pénzt az intézmények felújítására. Több alkalommal írásban és szóban is kérdeztem, interpelláltam, hogy a korábbi ciklusokban sikeres panelprogramot miért nem folytatja a kormány. Szociális témájú felszólalásaimban kiemelttem, hogy a járási hivatalok kialakítása nem ügyfélbarát, mert növeli az adminisztrációt, a közgyógyellátásban részesülő rászorultak ügyintézését nehezíti. Kértem a kormányzatot, hogy a közbiztonság növelése érdekében a térfelügyelő rendszerek kiépítésében segítse az önkormányzatokat.

– A felvetések mögött ott van a polgármester.

– Az elmúlt időszak negatív változásait különösen az önkormányzatok szenvedték meg. A folyamatosan romló viszonyokat talán mi, polgármesterek éreztük leginkább, ezért érthető és természetes, hogy képviselői megnyilvánulásaimban a polgármester is megszólal. Van, aki a nagy változások évének mondja 2012-öt, ami igaz is. Jómagam örömmel támogatom minden változást, ha az jobbító szándékú és javít az állampolgárok életén. De hajlok azt a véleményt erősíteni, hogy nem ez történt: ez a tizenkét hónap az önkormányzatok fekete éve volt.

– Mire alapozza a véleményét?

– Kezdem az elején. Az alaptörvényből kikerült a települések önkormányzáshoz való alapjoga. A gyakorlatban megvalósuló túlzott centralizáció – ami az új önkormányzati törvény alapján zajlik – alapvetően ellentétben áll az 1990-ben megfogalmazott alapelvvel. Sérti az önkormányzati autonómiát, elveti a két évtized jó és kedvező tapasztalatait is.

– Véleménye mögött nem az húzódik, hogy a kormányzati intézkedések negatívan érintik annak az önkormányzatnak a tevékenységét is, amelyet lassan húsz éve irányít sikeresen, s emiatt csökkenhet a népszerűsége?

– Nézzük, mi a siker számomra? Ha országgyűlési képviselőként, polgármesterként jól teszem a dolgomat, és tevékenységgemmel hozzájárulok a kerületi polgárok életminőségének javulásához. Ha a polgárok elégedettek az általam irányított önkormányzat tevékenységével, és négyévenként újra meg újra megbíznak azzal, hogy továbbra is képviseljem őket az országgyűlésben, irányítsam a kerület munkáját. Ha az önkormányzat tevékenységének feltételei romlanak, mint jelen esetben, akkor valószínűleg az eredmények is kisebbek lesznek. Még ha ennek oka más, hol keresendő – ez okozhat népszerűségvesztést. Ám, nem ma kezdtük a munkánkat, ezért választóinknak van összehasonlítási lehetőségük. Pontosan be tudják határolni, melyik évhez, kihez és mihez köthető a helyzet romlása. Szerintem itt másról van szó.

– Mire gondol?

– A rendszerváltozás egyik döntő fontosságú intézkedése az önkormányzatok létrehozása és kialakítása volt. Én ma is azt valom, ami huszonhárom éve megfogalmazódott: a demokratikus kormányzás alapvető feltétele a jól működő, hatékony, az állampolgárok érdekeit megjelenítő sikeres önkormányzati rendszer...

– ...amelyek hatáskörét az elmúlt időszakban oly sikeresen meggyengítette kétharmados támogatással a kormányzat.

– Mostanában „ilyet már átéltem” érzéseim vannak. Kezd kialakulni egy politikai párttól nem független területi államigazgatás. A járárok kialakításáról szóló tör-

„A demokratikus kormányzás alapvető feltétele a jól működő, hatékony, az állampolgárok érdekeit megjelenítő sikeres önkormányzati rendszer.”



vény már a rendszerváltoztatás előtt leépített igazgatási struktúrát idézi. Ugyanez történt a közoktatás centralizálásánál is. A köznevelési törvény szerinti átalakítás már induláskor komoly gondokat okoz intézménynek, szülőknek egyaránt.

– Mit érzel a szerkezeti változásokon túl a napi gyakorlatban?

– Az idei költségvetés önkormányzati fejezete rendkívül nagy bizonytalanságot jelent, aminek jelentős következményei lehetnek a kötelező feladataink ellátásában. Az önkormányzatok településüzemeltetési költségeinek és az annak kiegyenlítésére szolgáló források közötti egyensúlytalanság tovább romlott. Hiányoznak azok a pályázati források, amelyek lehetővé tennék az üzemeltetési költségek, hangsúlyozottan az energiaköltségek jelentős csökkentését, az energiatakarékosságot, a megújuló energia alkalmazását. Romlott az érdekegyeztetés

gyakorlata, pártpolitikával átszőtt, formális, nincs érdemi egyeztetés az önkormányzati érdekszövetségek és a kormányzat között. Néha felülről nem kellően átgondolt utasítások

sokat, kötelezően megoldandó feladatokat adnak, amikkel a megnyírbált apparátusokat feleslegesen túlterhelik, nehezítik az önkormányzatok amúgy sem rózsás helyzetét.

– Tudna erre példát is mondani?

– Idén a jövő év költségvetési koncepciójának megalkotását irreális módon, április 30-ig várták el az önkormányzatoktól, miközben a 2014-es országos költségvetés koncepcionális elemeit nem ismerjük. Csak gondoljunk bele: az országgyűlés tavaly a saját költségvetését év közben ki-

lencszer módosította – még tavaly novemberben is, amikor a miénken dolgoztunk, sok volt a bizonytalanság – az ez évit már eddig háromszor. Ennek a kötelezettségnek a szakmai komolyságát több esetben megkérdőjeleztem a parlamentben, úgy tűnik, sikerrel, mert az új határidőt október 31-re módosították.

– Úgy tűnik, szinte szétválaszthatatlan munkájában az országgyűlési képviselő és a polgármester tevékenysége.

– Ez természetes számomra. A parlament országos szinten „gondolkodik”, az önkormányzat közvetlen kapcsolatban él az emberekkel. A fent született döntések, törvények hatásait a munkám során polgármesterként a bőrömmön érzem. A mindennapok gyakorlatában szerzett tapasztalataimat megosztom képviselőtársaimmal, és jó hasznát veszem a törvényalkotásban.

– Lehet, ez az utolsó ciklus, amikor ezt elmondhatta. A jövőben – egy törvény értelmében – polgármester nem lehet országgyűlési képviselő.

– Komoly elemzést érdemelne az, hogy miért éppen a polgármestereket zárja ki az országgyűlés munkájából a kormányzat. Ezt butaságnak tartom. Ilyen alapon pusztán szubjektív döntés kérdése, hogy mely beosztásokban és szakmákban dolgozók lehetnek csak képviselők és kik nem.

– Ha minden igaz, egy év múlva választások lesznek. Indul a versenyben?

– Igen.

– Melyiket célozza meg: a parlamenti képviselőséget, vagy a polgármesteri széket?

– Korainak tartom még erről beszélni. De az biztos: sokat szeretnék még tenni a kerületben élőkért!



Társasházi ügyek Olvasói levelek postaládánkból

Zűrös közös képviselő – kirúgás helyett zokogás

Ezúttal a Társasházi ügyek című rovatunk postaládájából válogattunk. A beérkezett levelekben sokan a tulajdonosok és a képviselőket ellátók közös felelősségét emelték ki. A lakókon múlik ugyanis, ki látja el a közös képviselőt, milyen stílusban zajlanak a közgyűlések, fejlődik-e a társasház. Levélíróink azt kérték, foglalkozzunk többet a társasházak gazdasági, jogi ügyeivel. Miért „X” vállalkozó, cég nyeri a társasházban a felújítások, korszerűsítések elvégzését? Történtek-e túlszámlázások? Érdemes-e perelni, ha csak az ügyvédi költség kétszerese a követelt összegnek? A fűtőkorszerűsítéssel és a költségmegosztók szerinti elszámolással kapcsolatban is többen jeleztek problémát. Az önkormányzatnál pedig azt firtatnák: ahol kerületi tulajdonú ingatlanok vannak, a helyhatóság elégedett-e a közös képviselők munkájával, s általában milyen tapasztalatai vannak?

Pintér Béla szakértő, a Társasházak és Társasházkezelők Or-

szágos Egyesületének tagja levélben jogtörténeti áttekintést adott 1977. július 1-jétől napjainkig. Eszerint „az 1977 és 2011 között eltelt 34 év alatt – a különböző szervek közreműködésével – megalkották azokat az alapvető törvényeket és rendeleteket, melyek alapján jogilag biztosított a társasházak törvényes keretek közötti üzemeltetése. Csak épp ezek betartása aggályos mind a mai napig, mert mit ér a törvény, ha azt nem hajtják végre, és annak ellenőrzése elmarad? (...) A törvényességi felügyelet (e kérdésről sorozatunkban már írtunk – a szerk.) akkor lenne mellőzhető ebben az országban, ha a közös képviseletet ellátó vállalkozások, szolgáltatások a törvények ismeretében elvárható erkölcsi magatartást tanúsítanának. A tulajdonostársak pedig 34 év után végre tudomásul vennék, hogy tulajdonuk védelme elsősorban az ő feladatuk, és keményen kirúgnák a nem teljesítő, gányoló, hazudozó közös képviselőjüket. Erre azon-

ban még csak remény sincs. Inkább jogos vagy jogtalan zokogástól hangos a média, és azt várják, hogy majd valaki letörli a könnyeiket.”

Sz. Árpád az Egy szavazat mennyit ér? című cikkünkre reagált: „Az egyén szabad akaratából adott meghatalmazás alanyi jog és azt nem lehet korlátozni, hisz a közös képviselők, sőt a parlamenti és az önkormányzati képviselő is ezen a jogon alapul, de az ügyvédi meghatalmazás is. Minden ez ellen irányuló igyekezet törvénytelen! Nehezíteni persze lehet, például sorozámozott meghatalmazással, melyet egyidejűleg kell aláírnia a tanúknak, a meghatalmazottnak és a meghatalmazónak (lehetőleg tulajdonostárs, olvasható, ellenőrizhető adatokkal stb.). Természetesen nem hanyagolható el a meghatalmazó felelőssége sem.”

Egy másik részlet Szabó Sándor leveléből: „... *ma is bevett gyakorlat, hogy a megismétlés (ti.*



Képünk illusztráció

a megismételt közgyűlés) fél vagy egy óra múltán történik, amikor is már a megjelentek létszámától függetlenül megáll a határozatképesség. Ad absurdum, ha jelen

van a közös képviselő, a számvizsgáló bizottság, plusz néhány tulajdonos...”

KASSAI GIZELLA

Ha önnek is van nagyobb nyilvánosságra kívánczó története, kérjük, írja meg e-mailben (tahaugy@gmail.com) vagy levélben (Hírnök, 1137 Budapest, Újpesti rkp. 7.). A borítékra írja rá: Társasházi ügyek.

Az elmúlt hetek a versek jegyében teltek erre felé: ott volt, ugye, a Költészet Napja koszorúzással, szavalással, ahogy illik – szerénységem tiltja megsejtetnem önökkel, ki tartotta idén az ünnepi beszédet a József Attila-szobornál, de annyit azért elárulok könnyítésül, hogy nekem tetszett –, aztán jöttek a Radnóti-napok mindenféle, pompásnál pompásabb programmal, táncjátékkal és helytörténeti sétával például, de az emlékezések középpontjában persze, a versek maradtak, meg a versmondás, sőt, a versmondó verseny.

Radnóti nem nehéz születésnapján köszönteni (csak elszántság kell hozzá, de itt nálunk van, egészen a sajátunknak érezzük már a költőt, és ez nagyon jól van így), megtette nekünk, utókornak azt a szívességet, hogy szinte minden születésnapján (nem volt neki olyan sok, szegénynek) fölköszöntötte önmagát egy verssel – csak ki kell választani a megfelelőt. De aki nem akar ünnepi költeményt mondani egy ilyen szavalóversenyen, az is választhat lírait vagy emelkedtet, kesernyésset, játékosat, mindenfélét – Radnóti tragikus halála különös fénybe vonta a halál közeli verseket, nem csoda, hogy ez a fény hosszú évtizedekre elhomályosította az életmű többi darabját. Pedig azoknak is meg-

Jövők-megyék 82.

van a helyük, jelentőségük az
ouvre-ben.

Lám csak, ha nem vigyázok, végleg kitör belőlem a magyartanár, és egy komplett Radnóti-órát kerekíték itt önöknek. Pedig csak örömömnek akartam hangot adni, hogy a tizenharmadik fővárosi kerületben ilyen szépen bánnak (bánunk) a versekkel és a költőkkel, és ennek kapcsán elmesélni egy-két régi versmondászati élményemet. Merthogy (ennyi idő után talán már bevallhatom) gyermek- és ifjúkoromban egy életre eljegyeztem magam a költészettel. Nem, nem írtam verset, ne ijedjenek meg, annyira azért nem volt súlyos a helyzet, de előre megfontolt szándékkal szavaltam őket. Először csak szűkebb, családi körben léptem föl Petőfivel, Arannyal, Szabó Lőrincel (Lóci óriás lesz – nem tudom, honnan származik az a közkeletű tévedés, hogy ez egy gyermekvers volna – nagyon nem az pedig), aztán a sikerek a fejembe szálltak, és osztály-, majd iskolai szinten is kipróbáltam magam. Nem tudom, indultak-e valaha iskolai versmondó versenyen, az

egy egészen különleges összejövétel, melynek legérdekesebb eleme, hogy abszolúte túl van téren és időn. Ma is ugyanaz a tizenkét pajtás indul (van, ugye, a stréber, az anyuka kedvence, az elhivatott, a sznob és vannak a szokásos félreértések következményei – ugye, milyen szép hangja van a Pistikének?), mindig ugyanazok, ugyanúgy és ugyanott sülnék bele a kötelezőbe, és a tanárok, akik szintén évtize-

dek óta
ugyan-
olyan



elhivatottsággal magyarázzák, hogy a „sas lelkem”-ben a sas nem jelző, hanem alany, ezért azon van a hangsúly, majd az értékelésnél ugyanúgy kicsit vastagon fog a ceruzájuk a saját tanulói pontszámánál, mint hajdanán. Még a helyszínek is azonosak, osztályterem, a falon címer, idézet, „az élet célja a küzdelem maga”, a hátsó padokon a kabátok, a középsőkben a barátok, az első padban a három értékelő tanár. A szereplők kint a folyosón, aki végzett, megtörli izzadt kezét a köpenyébe, meghajol a kis

dobogón, aztán fogja a kabátját és visszamegy a folyósóra. Eredményhirdetés másnap a nagyszünetben, az igazgatóhelyettes által. Mondom, az iskolai szavalóverseny az élet egyik konstansa, ugyanúgy esett nagypapánk idejében, ahogy unokáinkéban fog, legfeljebb a kötelezőkben váltja Pósa Lajost Váci Mihály, s őt Wass Albert, de – hogy stílben maradjunk – a kő marad.

Na, ezen a
verse-
nyen halmoztam
sikert sikerre, úgy-
hogy hatodiktól meg-
sem állottam a kerü-
leti, majd a fővárosi kulturális
szemle döntőjéig. Ahol a győzte-
sek gyönyörű kitűzőt és még gyö-
nyörűbb emléklapot kaptak, a di-
csőségről nem is beszélve.

A dicőség aztán úgyannyira a fejembe szállt, hogy tízesztendőskoromban felkerestem egy művészegyütttest – a gyermektagozatot, természetesen –, melynek bevallott célja a jövő színművészeinek nevelése volt. Ottan szavalgattam aztán kedvemre az elkövetkezendő években. S bár az igen hamar bebizo-

nyosodott előttem, hogy sose leszek egy Jávor Pál, de még egy Ascher Oszkár sem, jól éreztem magam abban a társaságban, és abban a szerepben. Jobb éveinkben hetente léptünk föl, végighaknítottuk az országot, a legkisebb faluba is elvittük a kultúra lámpását, akár akarta ezt a legkisebb falu, akár nem. Volt egy állandó esztrádműsorunk, az első részbenadtunk a népi kultúrának – én például betyárballadákat szavallottam talpig halinában –, aztán szünet után jöhetett a könnyebb hangvétel, Szilágyi György meg a rímhányó Romhányi: ha nem mondtam el életemben ezerszer a Nyúliskolát, egyszer sem.

Egy ízben akkora sikerünk volt, hogy a közönség szétszedte az arénát köröttünk – ezt szó szerint kell érteni, a margitszigeti stadionban léptünk föl, épp ott tartottam, hogy „Lám, megmondtam, Angyal Bandi, ne menj az Alföldre”, amikor szinte felrobbant a stadion: a közönség tapsolni, éljelezni, dobogni kezdett. Egy másodpercig magamnak vindikáltam a dicsőséget, de aztán hátránézve észrevettem, hogy elkezdődött mögöttünk a focimeccs.

Acsúcson kell abbahagyni, gondoltam, és visszavonultam.

JOLSVAI ANDRÁS

Agyhártyagyulladás elleni oltás A baktérium mindannyiunk torkában ott lehet

Életveszélyes betegséget védhetünk ki vele

Az agyhártyagyulladásról mindenki tudja, hogy komoly következményekkel jár, nemegyszer az életet is veszélyeztető betegség. Az már kevésbé ismert, hogy ez az elnevezés voltaképpen egy gyűjtőfogalom, amely többféle baktérium, illetve vírus által okozott megbetegedést jelöl. Szerencsére – mint dr. Sólyom Éva házi gyermekorvostól (képünkön), a Béke úti rendelő vezető főorvosától megtudtuk – ezek egyik legveszélyesebb fajtája, a meningococcus baktérium okozta agyhártyagyulladás ellen már létezik védőoltás. Ennek ellenére az utóbbi időben egyértelműen nőtt az esetek száma, ami nem jó jel.

A baktérium mindannyiunk torkában ott lehet anélkül, hogy tüneteket okozna. Noha a cseppfertőzéssel terjedő betegséget bárki bárhol elkaphatja, a gyerekek és a fiatalok különösen veszélyeztetettek. Ahol sokan vannak együtt – óvodában, iskolában, diákotthonban, tömegrendezvényen –, ott nagyobb az esélye a baktérium terjedésének. De egy korty ital más poharából, egy szájról szájra járó cigaretta vagy egy csók is elég lehet. A téli időszakban gyakrabban a fertőző agyhártyagyulladás, de sajnos nyáron sem mehetünk biztosra.

Erre sajnálatos példa az a széles körben ismert eset, ami tavaly júliusban történt: egy olyan tizenhét éves gimnazista lány esett áldozatul az agyhártyagyulladás következtében kialakult vérmérgezésnek, aki pár nappal korábban a Balaton Sound fesztiválon vett részt. Jó tíz évvel ezelőtt pedig szintén nagy publicitást kapott több sorkatonának a honvédség kalocsai kiképzőközpontjában történt megbetegedése.

Az agyhártyagyulladás súlyos betegség. Igaz, van, aki megússza pár nap alatt gyógyuló légúti huruttal. A kevésbé szerencséseknél életre szóló súlyos tünetek – a többi között agyi károsodás, bénulás, halláscsökkenés – maradhatnak vissza, és sajnos igen magas a betegség okozta halálozás: minden ötödik beteg életét veszti. A fertőző agyhártyagyulladás lappangási



ideje rövid, a tünetek gyorsan, szinte egyik percről a másikra jelentkeznek. A betegséget magas láz, fejfájás, hányás, valamint nemegyszer – többnyire a lábszáron kialakuló – apró bőrvérzések jelezhetik.

Az utóbbit a kiütéstől úgy tudjuk megkülönböztetni, hogy az adott területen széthúzzuk a bőrt. Ha az elváltozás nem halványul el, bőrvérzéssel van dolgunk, ami egyértelműen súlyos tünet. A főorvosnő hangsúlyozza: ha a szülő ilyen tapasztalat, egy percet sem szabad várnia: a gyerek élete, illetve további sorsa múlhat azon, milyen gyorsan kerül orvoshoz. – A betegnek ilyenkor injekció formájában azonnal antibiotikumot kell kapnia, és haladéktalanul kórházba kell kerülnie – mondja.

A kétéves évek elején még nem létezett a ma használatos korszerű védőoltás. Az akkori vakcina ötévesnél fiatalabb korban nem volt adható, hatása csupán három-

nég évig tartott, az újraoltás pedig nem erősítette az előző oltás hatását. Ezzel szemben a ma rendelkezésre álló, úgynevezett konjugált védőoltás immunmemóriát és ezzel együtt hosszantartó védetséget hoz létre. Ráadásul már hathetes csecsemőnek is biztonsággal adható, az ismétlődő oltás pedig felerősíti a hatást.

A meningococcus öt típusa közül csupán négy okozhat komoly járványt. Magyarországon ezek közül alapvetően a C típus fordul elő, és ez ellen oltanak. Ez az egykomponensű vakcina nem a kötelező, hanem az ajánlott védőoltások közé tartozik, amelyet a tb a gyerek kétéves koráig támogat, így az ára hozzávetőleg 2500 forint. Az első oltást csecsemőkorban, az emlékeztetőt pedig egy- és kétéves kor között adják. A főorvosnő javasolja, hogy az iskola megkezdése előtt, majd tizenéves korban kapjanak újra oltást a gyerekek. Ez-

után ötévente célszerű az oltást megismételni.

A kétévesnél idősebbek számára a tb már nem finanszírozza a vakcinát, így azért körülbelül hétezer forintot kell fizetni. Az újraoltás történhet a néhány éve már forgalomban levő négykomponensű védőoltással is, ezeket főleg a huzamosabb időre külföldre készülő gyerekeknek, illetve fiataloknak ajánlják. Az ára tizenhárom és tizenötezer forint között van.

A mai tinédzserek szüleinek érdemes gondoskodniuk gyermekük védőoltásáról, tekintettel arra, hogy az ezredforduló előtt születettek csecsemőkorukban még nem kaphatták meg az agyhártyagyulladás elleni oltást. Számukra elegendő egyetlen vakcina, amit öt év múlva kell megismételni. A szakemberek azért is szorgalmazzák minél több fiatal és felnőtt beoltását, mert ezzel nemcsak a védettek száma nő, hanem azoké is, akik nem adják tovább a fertőzést.

Az oltást a gyerekek izomba – a kisebbek combba, a nagyok felkarba – kapják. Az interneten olykor minden alapot nélkülöző rémhírek is terjednek a védőoltásokkal, köztük a meningococcus által okozott agyhártyagyulladás elleni vakcinával kapcsolatban. Vannak, akik feleslegesnek ítélik, mondván, hogy a kicsik számára adott más oltások is védenek a súlyos betegség ellen. A szakember szerint ez az érvelés sántít, mert minden vakcina más-más kórokozó által előidézett agyhártyagyulladás ellen biztosít védelmet.

Dr. Sólyom Éva hangsúlyozza: a vakcina teljesen ártalmatlan. Az oltóanyag nem tartalmaz élő kórokozót, és nem okoz semmilyen betegséget. A szúrás helyét érdemes ugyan néhány napig borogatni, máskülönben – az egy-két nappal a beoltást követően esetleg fellépő kisebb fájdalmat vagy lázat leszámítva – a súlyos betegség kivédésére alkalmas oltás súlyosabb tünettől nem jár.

CSOP VERONIKA

A szép és jó műfogsor

Gyakran látunk embereket olyan fogakkal, amelyek egyáltalán nem illenek az arcukhoz.

Néha híres emberek szájában van olyan fogsor, amivel láthatóan nehezükre esik a beszéd. Legutóbb az egyik kiváló magyar színész mondatainak is csak a felét értettem, mert nem tudott beszélni az új fogsorával.

Vagy a fogak nagysága lett rosszul meghatározva, vagy a száj felőli rész lett rosszul kiképezve, vagy a kettő együttvéve, és ezen – sajnos – az sem változtat, ha egy csomó pénzbe került.

Volt olyan eset, hogy a beteg reklamálni próbált, és azzal akarták megvigasztalni, hogy ez már nem a saját foga, ezt így kell elfogadni. Teljességgel hibás felfogás! Ma már minden arctípushoz

és harapási formához lehet megfelelően jól működő fogpótlást készíteni.

Ha műfogsorról van szó, akkor is széles a választék, nem kell kompromisszumot kötni.

Az a szép fogsor, amely harmonikusan illeszkedik az arc karakteréhez. Lehet, hogy ha kézbe vennénk, kicsinek és szögletesnek látnánk, de a fog fontos része az arc harmóniájának, ezért a szájban szépnek tűnik.

A jól elkészített fogpótlás nem csak a beszédben segít, de a közérzetre is jótékony hatással van. A jó megjelenés tudatában feloldódnak azok a gátlások, amelyek addig kínozták, és a páciens újra magabiztos lesz.

PIKA KÁROLY

**Kamatmentes
részletfizetési
lehetőség!**

**PIKA FOGORVOSI
RENDELŐ**

1134 Angyalföldi út 30-32.

Tel.: 705-9080

www.pikafogaszat.hu

LEHEL OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT

MINDEN KERETRE!

-50%

**Bármilyen lencsével!
Akción lencsével is!**

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő-péntek 9.00-18.00 ■ szombat 9.00-13.00
Telefon: 288-6960



Díszpolgár Újlipótvárosból Minden ideköt...

Fenyő Miklós – Made in Hungária

Aki hú volt hozzá, nincs mit megbánnia / „Túl az óceánon van egy iskola, / hogy kerültem én oda, még az is kész csoda, / láttam Elvist, Monroe-t, mint pesti kislegény, nagy kalandnak indult, s lett belőle életregény.

Fenyő Miklós ismert dala tömör életregény. A neves és népszerű énekes-szerzővel az elvándorlásról, a visszatérésről és persze dalairól, szeretett szűkebb pátriájáról beszélgettünk az újlipótvárosi Dunapark Kávéházban.

– *Mi jut eszébe erről a dalról?*

– *Egy jampiszív című dalomból van ez a szöveg. Egyike a négyszáz dalnak, amit írtam, egyik kedvencem. Vallomás. Mert mindegyik dalom vallomás. Életem egyik legfontosabb eseményéről szól, 1956-ban családommal kivándoroltunk Amerikába. Kislegényként csodáltam azt a világot, valóban láttam Elvist, óriás volt. Egy egész életre szóló élményt kaptam ott, a rock and rollt, New York hatalmas metropoliszát, a felhőkarcolókat, a nyüzsgést. Ott kezdtem iskolába járni.*

– *Miért nem maradtak Amerikában?*

– Nagyon megszerettem Amerikát. Megtanultam az amerikai angolt, de négy év múlva az amerikaiak, Hruscsovék kubai rakétatelepítése miatt, minden, az általuk „gyanús” tartott elemtől meg akartak szabadulni, és mert mi a szovjet blokkból jöttünk, még pénzt is adtak, hogy elmenjünk. Repülőre raktak, és Frankfurtban találtuk magunkat. Mivel apám tudott angolul, Angliába mentünk tovább, fél évig Manchesterben éltünk. Ott megtanultam a brit angolt. Szüleim nem

éreztek magukat otthonosan, vágyódtak haza, de nem mertek hazajönni, mert kint arról beszéltek, hogy aki hazajön, azt bebörtönik, nem hagyják dolgozni.

– *A Made in Hungária filmjében azt mondja az önt játszó színész: „nem akartam hazajönni”. Hogy is van ez?*

– Valami furcsa ellentmondásos érzés keveredett bennem. Mert valóban nem akartam onnan eljönni, de mégis szívesen jöttem vissza. Gyerek voltam, kiskamasz. Nem én döntöttem. Apám Amerikában is magyar volt, úgy érezhette ott magát, mint a partra vetett hal. Haza, ide a kerületbe jöttünk, az akkor Fürst Sándorról elnevezett, ma Hollán Ernő utcába, rokonainkhoz.

– *Nagyon megszerethette a környéket, mert a Szent István parkról és Angyalföldről több dalában igen nagy szeretettel énekel.*

– A Szent István park a szerelmem. Nagyon sokat változott a hatvanas évek óta. Ez a park szenzációs hely, nézzen ki az ablakon. Nézze, mennyi ember jön-megy, sétál ebben a csodálatos napfényben. Nézze ezt a szépen, szeretettel megálmodott játszóteret... Valami nyugalom sugárzik a tárgyakból, harmónia. Olyan, mint egy jól megkomponált szép dal, ahol minden a helyén van. A házak, a tér emberléptékű, barátságos, mint ez a kávéház is, amely a kerület egyik legnépszerűbb, igazi bensőséges, patinás, polgári hangulatot árasztó találkozóhelye. Itt mindig szívesen ücsörgök, beszélgetek barátaimmal, ismerőseimmel. Ez egy kis magyar fórum, a tér életem része. Csodálatos hely. Ez a park jelentette az ifjúságomat. Ide jártam a barátaimmal, a haverjaimmal, szinte minden szabad időmet itt töltöttem. Itt kezdtem el énekelni, itt



alakítottuk első zenekarunkat, a Syconor együttest... És persze a környéket is nagyon megszerettem. A Pannónia utcába jártam általánosba. A hatodik osztályt újra kellett kezdenem. Az osztálytársaim, akiket szinte mind ismertem a parkból, kiröhögtek, mert a magyar beszédbe angol szavakat kevertem.

– *Jó tanuló volt?*

– Be kell vallanom, nem. Amit az órán elmondtak, azt megjegyeztem, inkább a zenéléssel tördöttem. Középiskolába Újpesten jártam, kettőbe is, mert többet jártam az iskola mellé, mint az órákra. Újpest jó hely, meg Budapest több része is, de nekem

Újlipótváros és Angyalföld a szűkebb hazám. Angyalföld különösen közel áll hozzám.

– *Miért?*

– Még a neve is gyönyörű: az angyalok földje. S benne mi is angyalok vagyunk. Én is... No, nem egészen... Nagyon szeretem a Váci utat és környékét. Mára nagyon megváltozott az egykori gyárnegyed, előnyére, modern városrész lett. Ezt is szeretem, de a nosztalgia a régi Váci úthoz vonz, ahol rengetegszer felléptem, a legkülönbözőbb helyeken: a Bosch klubban, a Fémmunkás klubban, a Láng és a József Attila kultúrházban. No és a Tripoliszban, a XIII. kerület bics-

kás részén Radics Bélával, a tehetséges, de önsorsrontó, fiatalon meghalt, kiváló zenésszel együtt... És a József Attila Színház. De sokat jártam oda nézőként, és aztán szereplőként is. A Made in Hungáriát 321-szer adták elő! Csodálatos estek voltak.

– *A Made in Hungária vallo-más. Mostanában igencsak aktuálissá vált, amikor sok fiatal Nyugaton próbál szerencsét.*

– Ez a dal vallomás a hazáról, és egyre aktuálisabb. A magyar élet inspirálta, a mi gondjaink. Azt üzenem a fiataloknak: menjenek, nézzenek szét a világban, mint őseink tették, akik vándorbotot vettek a kezükbe, de amikor megtanulták a mesterségüket, akkor hazatértek... Én valóban Made in Hungaria, azaz magyar gyártmány vagyok. Mindent ennek az országnak köszönhetek. Itt lettem, az, aki vagyok. Itt írtam és énekeltem dalaimat, köztük a *Csavard fel a szőnyeget* és a *Limbó hintót*. Megjártam Amerikát, nélküle talán nem így alakult volna a sorsom. Amerika adta az inspirációt, de az álmom itt teljesedett be. Nagyon büszke vagyok arra, hogy szeretett kerületemnek díszpolgára lettem. Minden ideköt... Ó hányszor énekeltem: Made in Hungária. Valóban *mánia, minden álmom otthona*, mert *szólni csak itt tudok, míg a szívem szólni hagy*. S igaz, az amerikai inspirációk által születtek a dalaim, de magyar dalok lettek. Igaz, nem könnyű itt az élet, de higgyék el, *Made in Hungária, aki hú volt hozzá, nincs mit megbánnia*... Nézzen ki a parkra! Olyan, mint egy jól megkomponált szép dal. Én sok helyen jártam a világban, de ilyen csodálatos helyet nem találtam! Ilyen sehol másutt nincs!

UDVARHELYI ANDRÁS

Kiemelt figyelem a kerületi lakosoknak és a szépkorúaknak

A Thurzó utca 5. szám alatti új cégtábla szerint orvosi rendelő, természetgyógyászat és ezoterikus kuckó fog itt működni. Hogyan férnek meg egymás mellett ezek az ellentmondó fogalmak, kérdeztük dr. Bölcs Ágnest, az új létesítmény egyik üzemeltetőjét.

– Nincs ebben semmi ellentmondás, sőt, az lenne az optimális, ha az évezreides tapasztalat és a modern technika pozitívumai mindenhol egymást segítenék, hiszen a természetes gyógymódokkal önmagukban nem lehet minden problémát megoldani, de a legmodernebb műtéti eljárással

sem, ha csak betegséget és testrészeket látnak, a beteg embert észre sem veszik a „gyógyítás” során. A természetgyógyászat az embert teljes egészében nézi, nem pusztán a fizikai tünetek megszüntetését tekinti feladatának, hanem az azokat kiváltó okok feltárását és megoldását is.

– *Hogyan működik ebben közre az akadémiai orvoslás?*

– A rendelőben kettős szerepe lesz az orvosi feladatoknak, részint háziorvosi, illetve foglalkozás-egészségügyi szolgáltatás, részint pedig a természetgyógyászati tevékenységet segí-

tő konzultációs lehetőségként fog működni. A háziorvosi szolgáltatást reményeink szerint a társadalombiztosítási rendszerben ingyenesen is igénybe lehet majd venni, így várhatóan csak május végétől fogja a pácienseket fogadni. Az akadémiai orvoslás és a természetgyógyászat közötti átmenetet a holisztikus pszichoterápiás szolgáltatásunk képezi, amely a klasszikus pszichológiai szemlélet mellett spirituális gyógyító eljárásokat is alkalmaz. Gyermekpszichológiai rendelésünkön kiemelt figyelmet szentelünk az úgyneve-

zett indigó, vagy kristálygyermekeknek (magas tudatosságú gyermekek), akik speciális megértést és nevelési szemléletet igényelnek.

– *Hogyan kerül a képbe az ezotéria?*

– E fogalom igen széles spektrumot ölel át a spiritizista tevékenységtől a természetgyógyászatból jelenleg még kiszorult, ősrégi tapasztalatokon alapuló gyógy módokig. Mint ahogyan a www.energiawellness.hu elnevezés is utal rá, e körben – többek között – energetikai harmonizálásokat végzünk az I-health szisz-

témát képviselő biorezonanciás rendszerrel, illetve fényterápiával, gyógyító ásványokkal segítjük a hozzánk forduló testi-lelki harmóniájának helyreállítását.

– *A szórólapokon azt olvasom, hogy 10% kedvezményt kap minden kerületi lakos és még plusz 10%-ot minden nyugdíjas.*

– Igen, a kedvezmények rendszerénél kiemelt figyelmet fordítunk a szépkorúakra és kerületi lakosként az angyalok földjén élőkre, azonban még számtalan további kedvezménnyel várjuk leendő pácienseinket.

(x)

Városház Galéria Várostartörténeti kiállítás

75 év, 75 épület

A városrész jubileumi sorozatának egyik jeles programja a várostartörténeti kiállítás. A tárlat újszerű módon összekapcsolja az építészeti és kultúrtörténetet, a kerület 75 éves történetéből 75 épületet mutat be fotókon és az adott évben megjelent újságcikkkel. A fényképek többségét a kiállítás kurátora, Hlavács Károly építész készítette, az újságcikkek faksimiléit az Országos Széchényi Könyvtár, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár és az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény adta át. A képek megtekinthetők május 23-ig a XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal Városház Galériáján, majd vándorkiállítás formájában látható lesz több kerületi kiállítóhelyen.



Majális május 18-án Népsziget anno

VII. Vízimajális



A kerületi közművelődési szakemberek idén még nagyobb területtel és még több programmal várják az érdeklődőket május harmadik szombatján 10 és 18 óra között. A rendezvényen felelevenítik az idén 75 éves XIII. kerület és a Népsziget történetét is.

A délelőtti legkisebbeké: tévémaci tornával, a Fabula Bábszínház Vuk című előadásával és Giovannini Kornél bábművész játékos interaktív foglalkoztatásával szórakoztatják a gyermekeket. A Dunán evezős versenyek zajlanak majd több kategóriában.

Délután a kerületi mozgáscsoportok után 14.30-kor Csuka

Mónika és Énekiskolája növendékei mutatják be tudásuk legjavát. 15 órától a Csepp Színház ad ízelítőt Hotel Menthol című darabjából, és a színpadon őket követi Szandi, valamint Ádám és Éva, utóbbiak igazi táncdalfesztiválhangulatot varázsolnak a Népszigetre.

A színpadi és evezős programok mellett retro játszóházzal, társasjátéklubbal, kézműves-foglalkozásokkal, helytörténeti kiállításokkal, ugrálóvárral, pónilovaglással, vásári bazárral, retro büfével, pénzverdével és számos értékes tombolanyereménnyel várják a látogatókat!

Kerületünk kertvárosi részében az 1990-es évek óta lakik Böszörményi Gergely Magyar Örökség díjas producer, a Református Zenei Fesztivál és a Periferic Records igazgatója. A jó kedélyű, mosolygós zenei menedzser elhivatott a közösségépítés iránt, jobbnál jobb ötleteivel próbálja mozgósítani a szűkebb környezetben élőket. Nevéhez fűződik a kerületi Koma utcai Szomszédolás ötlete is.

– *Miért ennyire elhivatott a közösségépítés iránt?*

– Református pap apámat 1955-ben egy hódmezővásárhelyi kis gyülekezetbe helyezték, melynek nem volt temploma, sem párokiája. Apám egy lepusztult általános iskola egyik termében tartotta az istentiszteleteket. Láttam, hogyan építi a közösséget,

Koma utca Szomszédolás júniusban

Közösségépítés sok zenével

és az is megfogott, mennyire összetartóak a hódmezővásárhelyi emberek. Beleszülettem abba, hogy összefogjak egy közösséget, képviseljem az érdekeiket.

– *Az összetartozás erősítése motiválta a Koma utcai Szomszédolás rendezvény létrejöttét is?*

– Szeretek olyan helyen élni, amelynek tagjai figyelnek egymásra. Ha baj van, segítenek, ha öröm éri őket, azt is megosztják a másikkal. A Koma utcai emberek többsége nem bánja, ha „meglesik” őket az ablakok függönyei mögül, mert az azt jelenti számukra, hogy odafigyelnek rájuk.

A következő szomszédolást júniusra tervezzük, kiteszük a sátrainkat, asztalainkat, kínáljuk egymásnak az ételeinket, italainkat, a gyerekek pedig játszanak, sportolnak, ismerkedünk, barátkozunk egymással. Idén bővítjük a kört és nemcsak az utcában, a környéken élőket, hanem a papokat, a helyi boltok tulajdonosait, az orvosokat, az önkormányzat munkatársait is meghívjuk.

– *Ha ennyire elkötelezett a közösség iránt, miért a zeneipart választotta hivatásának?*

– A zene mindig jelen volt az életemben. Ötéves koromban kezdtem a zenei tanulmányaimat, először zongoráztam, majd vadászkürtön játszottam. Tizenhat éves koromban a hódmezővásárhelyi Nevada beat zenekarban énekeltem, ami így utólag azért érdekes, mert később az angyalföldi Radics Béla zenekara is a Nevada nevet viselte. Amikor egyetemistaként az 1970-es években megszerveztük a Közgáz Klubot, Radics többször fellépett nálunk, így ismertem őt.

Az egyetem elvégzése után 3 hónapot dolgoztam közigazdászként a Chemolimpexnél. De rá-

jöttem, hogy a magam ura akarok lenni, ezért a feleségemmel közösen létrehoztunk egy lemezboltot, és elkezdtünk koncerteket szervezni. A kiadónál jelenleg 220 kiadványt gondozunk, amelyhez mintegy ötszáz zenész tartozik. Nekik is igyekszünk koncerteket szervezni.

Ma már a kiadói munka mellett a kulturális tevékenység is fontos része az életemnek, így több mint egy évtizede a Református Zenei Fesztivál vagy a Kárpát-medencei Magyarok Zeneje rendezvények szervezésével is foglalkozom.

– *A kerületünkben hogyan tudja kamatoztatni a szervezői tudását?*

– A Nyílt Énekóra program keretében szeretnénk megismertetni a felnövekvő generációval hazánk zenei gyökereit. Ismert zenekarok közreműködésével egy évig tartó programsorozatot szerveznénk a kerületi diákoknak színházakban vagy művelődési házakban. Remélem, hogy az önkormányzat támogatja a kezdeményezésünket. Szívesen szerveznék a Református Zenei Fesztiválhoz hasonló rendezvényt a kerületben is. Jó lenne látni, hogy örömet ad a zene a kerületben lakóknak, s közösséggé kovácsolja az embereket a közös élmény.

N. I.



Vígyszínház Alföldi Róbert és Stohl András

A jövő év szenzációi

Eszenyi Enikő (képünkön) a jövő évad terveiről beszélt a Vígyszínház sajtótájékoztatóján, ahol az is kiderült, hogy Alföldi Róbert rendezőként, Stohl András pedig társulati tagként csatlakozik a Vígyszínház csapatához.

A jövő év szenzációjának ígérkezik Georg Büchner Danton halála című drámája, melyet a csodás drámaíró születésének 200. évfordulója alkalmából mutatnak be.

– A darabra egy olyan rendezőt kértem föl, aki a Vígyszínházban kezdte a pályafutását, akivel közös mesterünk volt, aki itt játszott velünk, és akinek rendezőként is itt ringott a bölcsője – mondta Eszenyi Enikő, ezzel vezetve fel a hírt, hogy Alföldi Róbert fog a Vígyszínházban rendezni, s mint később kiderült, a darabban Stohl András is szerepet kapott, aki a jövő évadtól a Nemzetiből a Vígyszínházhoz igazol. A darabban egyébként a kerület olyan kedvencei is szerepet kaptak, mint Hegyi Barbara, Bata Éva, Járó Zsuzsa vagy Varjú Kálmán.

A Vígyszínházban a következő szezon az „Ébren álmodók évada” lesz.

– Olyan darabokat mutatunk be, melyekben kiemelt szerepet kapnak az álmok, pontosabban az álmok világa, amely mindig igazságokat rejt magában, mindig reményt ad és enyhíti a szorongató valóságot. A bemutatott drámák hősei álmokba kapaszkodnak, álmokba menekülnek, de közben két lábbal a földön állva, ébren és éberen cselekszenek, küzdenek az álmaikért, ahogyan mi is – fűzte hozzá a Vígyszínház igazgatónöje, Eszenyi Enikő.

Ennek megfelelően a Víg második bemutatója Mi-

hail Bulgakov démoni komédiája, az Iván, a rettentő lesz Mohácsi János rendezésében, a Mohácsi testvérek – János és István – sziporkázó átiratában. A Házi Színpadon pedig egy különleges szerző és különleges rendező találkozásából születik előadás: az irodalmi Nobel-díjas Elfriede Jelinek szövegét Zsótér Sándor állítja színpadra.

Sok néző hiányolta, hogy idén technikai okok miatt elmaradt a Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról bemutatója, de 2013-ban, a Magyar Dal Napján felcsendülnek majd Adamis Anna és Presser Gábor dalai.

A jövő évadban egy olyan előadás is elkészül, mely nagy eséllyel a színháztörténelembe is beírja majd magát. Ugyanis 2014-ben lesz pontosan száz éve, hogy örökre eltűntek az Osztrák–Magyar Monarchia látszólag békés, kényelmes pompában fürdőző hétköznapijai és kitört az első világháború. Az évforduló alkalmából a Prágai Nemzeti Színház, a Pozsonyi Nemzeti Színház és a Vígyszínház koprodukciós előadásra készül. A

többnyelvű előadásban magyar, szlovák és cseh színészek szerepelnek, és a Vígyszínházban is bemutatják majd.

S bár az évad mottója az „Ébren álmodunk”, az azonban már nem az álmok, hanem nagyon is a tettek és a valóság talaja, hogy Eszenyi Enikő hivatalosan bejelentette: mivel megbízatása 2014 januárjában lejár, kollégáival, segítő munkatársaival közösen ismét megpályázza a Vígyszínház igazgatói székét.

BÁRD NOÉMI POLLI

Szent István Borszaküzlet
1137 Budapest Pozsonyi út 49.
+36 1 339-68-34
H-P: 10-18
Szo: 10-14

10 évesek lettünk!
10% kedvezménytel várjuk Önt,
minden héten más-más borokkal.
www.facebook.com/szentistvanborszakuzlet
www.szentistvanborszakuzlet.hu

Hegedűs D. Géza 60!

A Kossuth- és Jászai Mari-díjas színész, rendező Hegedűs D. Géza 60. születésnapját állva ünnepelték a Vígyszínházban. Díszpolgárunkat ez alkalomból a városvezetés is köszöntötte. A művész elmondta: teljesnek érzi az életét. Gratulálunk!

JÓZSEF ATTILA
SZÍNHÁZjúniusi
program

nap	óra	darab
1. szombat	10.00	Péter és a farkas
	19.00	Indul a bakterház
2. vasárnap	19.00	Mici néni két élete
4. kedd	14.00	Feketeszárú cseresznye
	19.00	Feketeszárú cseresznye
5. szerda	19.00	A doktor úr
6. csütörtök	19.00	Anconai szerelmesek
8. szombat	19.30	A Rózsák háborúja
9. vasárnap	19.00	A nagymama
NYÁRI SZÜNET		

Hunyady Sándor: Feketeszárú cseresznye című színműve a következő évadban is repertoáron (a fotón: Rékasi Károly, Nemesák Károly és Pikali Gerda)



Minőséget olcsón!



1490 Ft
kötetenként!
A sorozat ára:
43.905 Ft helyett
37.455 Ft.

Karl May Művei I. sorozat
30 részes könyvsorozat



1695 Ft
kötetenként!
A sorozat ára:
43.070 Ft helyett
34.570 Ft.

Nagy csaták

26 részes könyvsorozat



995 Ft
kötetenként!
A sorozat ára:
11.440 Ft helyett
10.000 Ft.

Maria Treben előadásai
12 részes könyvsorozat

www.dunakiado.hu

Postacímünk:
1106 Budapest, Keresztúri út 8/A.
Tel.: 264-4555, fax: 264-4551
mobil: 06-70-364-7433
E-mail: terjesztes@dunakiado.hu

Aktuális sorozatainkat keresse az újságárusoknál és a Postán!
Rendelje meg közvetlenül a kiadótól, így akár **5 KÖTETET INGYEN KAP** a sorozatból.



Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

május 17.	18.00	Angyalföldi Utczenei Fesztivál II. Helyszín: Hollán Ernő utca eleje
május 17.	19.00	A13 Színház – Békés-Dés-Geszt: A dzsungel könyve – A Carpe Diem Társulat előadása Helyszín: AJAMK
május 18.	10.00	VII. Vízimajális – Népszízet Anno Helyszín: XIII. kerületi Népszízet, a Budapest Evezős Egyesület csónakháza
május 24.	10.00	Nekednap – A Gyermekek- és Ifjúsági Önkormányzat programja Helyszín: a kerület kiemelkedő pontjai és a Margitsziget
május 25.	9.00	Helytörténeti séta a Lőportárdülőben – A sétára előzetes jelentkezés szükséges! Helyszín: Találkozó a Lehel téri Szent Margit templom előtt
május 25.	15.00	Játéktér – Kalózhajon utazunk! Helyszín: József Attila tér
május 25.	15.00	Az opera világa – Donizetti: Don Pasquale Helyszín: AJAMK
május 26.	10.00	XIII. Kerületi Nemzetiségek Fesztiválja Helyszín: Babér utcai Szent Mihály templom kertje
május 28.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Több a soknál Helyszín: AJAMK
május 31.	11.00	Díszpolgárárvató ünnepség – zártkörű rendezvény Helyszín: RaM
június 1.	14.00	Születésnap programok a Béke téren – Játsház, Tézene, Zoom, Republic ⁶⁷ , Tűzijáték Helyszín: Béke tér
június 3.	9.00	Kacsanap Helyszín: RaM
június 5.	18.00	Klasszikus kedvenceink – Portisch Lajos basszbariton olasz ária- és dalestje Helyszín: AJAMK
június 7.	19.00	Az A13 Színház születésnap gálaműsora Helyszín: AJAMK
június 9.	19.00	Nyáresti koncertek – Palya Bea és a Szeferd Trió Helyszín: Szent István Park



**75
XIII.
KERÜLET**



Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyermekek- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: csepregipiroska@kult13.hu
Telefon: +36 30 451 9423

Kiállítások

május 23. – június 3.	KörbeFestők Helyszín: AJAMK
május 27. – június 10.	Testvérvárosok tárlata Helyszín: RaM
május 27. – július 1.	Korodi János kiállítása Helyszín: AJAMK
május 29. – június 2.	Lengyel Zoltán kiállítása Helyszín: ÜKG
május 30. – június 2.	Balogh Zsuzsa kiállítása Helyszín: ÜKG
május 30. – december 31.	Városrészek összefonódnak – Az AHGY új állandó kiállítása Helyszín: AHGY

Családi és gyerekprogramok

május 22.	14.00	Lúdas Matyi – A Forrás Színház előadása
május 26.	15.00	Helyszín: AJAMK
május 25.	15.00	Nálunk minden nap gyereknap! – Varázsnap a Tücsöktanyán Helyszín: Tücsöktanya
május 31.	10.30	Csodakút Színház – Érsek-Csanádi Gyöngyi Csodakút c. előadása Helyszín: Tücsöktanya



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Teret adunk a kultúrának!



Pünkösdi bál a TE+ÉN táncst keretében
Május 17., péntek 18.00
Nyugdíjasklubok és Idősek „Életet az éveknél” Pest Megyei Egyesület közgyűlése
Május 21., kedd 9.00
Nyugdíjasklubok és Idősek „Életet az éveknél” Országos Szövetség közgyűlése május 22., szerda 9.00
Pávákörök III. Országos Találkozója
Május 23–24., csütörtök–péntek 9.00
Előadás – Eszperantó Rovartani Csoport
Fényadás, mint eszköztelen gyógyimód.
Előadó: Pünkösdi Katalin. Május 24., péntek 18.30
Iskolai szakköreink kiállítása a diákok munkáiból
Május 28–30., kedd–csütörtök 9.00
Magyarórák hangverseny
– Mikor én még a tavaszban... címmel
A „Csizmadia Imre” Zenebarát Kör rendezésében
Június 1., szombat 15.00
Népművészeti kiállítás június 4–6., kedd–csüt. 10.00
Zenés-táncos rendezvény nyugdíjasoknak
A „Sárgarózsza” Nyugdíjas klub rendezésében
Június 4., kedd 15.00
Díjmentes magyarórák-délután az angyalföldi nyugdíjasok részére
A „Csizmadia Imre” Zenebarát Kör rendezésében
Június 5., szerda 15.00

FSZEK XIII/2. sz. Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Telefon: 398-6280

hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 10–15, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15, péntek: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 11–16, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fsze.hu
hétfő–szerda, péntek: 9–19, csütörtök: 9–14, szombat: 13–18 óráig
Programajánló: A képzőművészeti versenyek kiállítása Megtekinthető: május 7–31.

Könyvajánló:
Gabriela Adamesteanu: Futó viszony (Európa, 2013)
Arne Dahl: Misterioso (Scolar, 2013)
Paulo Coelho: Az accrai kézirat (Athenaeum, 2013)
Joze Hradil: Képek arc nélkül (Európa, 2013)

Ön tudatos vásárló? Vasárnap-Vasárnap!

A BUDAPESTI Virágpiac

a Magyar Piac Szövetkezet együttműködésével
minden vasárnap 9-14 óráig

egészséges magyar élelmiszerek, magyar termelői áruk vására!

1135 Budapest Szent László út 21-23
E-mail: viragpiac@gmail.com • www.viragpiac.hu
iwiw: A BUDAPESTI VIRÁGPIAC • Facebook: viragpiac.hu



A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Angyalföldi pálmafák

Hajrágólok, átszállások: 7-7

Egyesélyes mérkőzés volt 1957. május 29-én a Vasas–Honvéd találkozó, mivel a legjobb csatárait – Kocsis Sándor, Puskás Ferenc és Czibor Zoltán „disszidálása” miatt – elvesztő kispesti együttes, amelyből a már Vácott futballozó Lóránt Gyula is hiányzott, csak a tizedik helyen állt a labdarúgó NB I. tizenkettes mezőnyében, a Vasas viszont veretlenül vezette a tabellát. A nézőket sem csábította a meccs: mindössze tizenötezen látogattak ki a Népstadionba, ahol éppen annyian voltak, mint március 17-én a Vasas–Dorog mérkőzésen (4-0) a Béke utcában, a „második angyalföldi honfoglalás” alkalmával. (A piros-kékek kezdtek „visszaszivárogni” a Népligetből a XIII. kerületbe, de még nem vált újra állandó otthonukká az ismerős környezet: csupán 1959-től játszottak ismét rendszeresen az emblematikus övezetben.)

Azért azon a tizedik helyezéssel – melyből a bajnokság végére tizenegyedik lett – mindenki csodálkozott még a nevezetes támadó trió hiánya ellenére is, hiszen a Honvédban olyan ragyogó játékosok sorakoztak változatlanul, mint Bozsik József, Kotász

„Öcsi”, Machos Ferenc, Tichy Lajos... Ám az együttes kikapott a Pécestől (1-0), az Újpesttől, az MTK-tól (egyenként 2-1), a Dorogtól (3-1), és döntetlent ért el a Salgótarjánnal (3-3), a Szegeddel (1-1), valamint a Tatabányával szemben (2-2). A Vasas-meccsig mindössze az utóbb kieső Szombathelyt győzte le a kispesti csapat (2-1), és ez maradt az egyetlen sikere az egyidényes bajnokság végéig.

Ám az angyalföldiek elleni találkozón „feltámadt” a gárda: előbb Tichy, majd Tímár István góljával kétszer is vezetéshez jutott, s mivel másodszorra húsz perccel a befejezés előtt szerezte meg a vezetést, a Vasas-szurkolók mindinkább fészkelődtek a helyükön...

Arra nem számíthattak, ami a hajrában következett.

A már korábban is eredményes Csordás Lajos megint kiegyenlített, majd Szilágyi Gyula négy perccel belül bevágott kettőt (4-2). Kezdték megnyugodni a piros-kék hívek, de Machos ismét szorossá tette a meccset (4-3), amely csak akkor dőlt el, amikor a halatlanul felélénkült Szilágyi elérte a mesterhármast (5-3). Tímár

újabb gólja már nem számított, mert az a ráadásban esett (5-4), Major István, a találkozó bírása ugyanis Faragó Lajos ápolása miatt egy percet hosszabbított. (A játékvezető legemlékezetesebb szereplése öt évvel később érkezett el: Bozsik századik válogatottságán, az 1-1-gyel zárult Magyarország–Uruguay mérkőzésen a jugoszláv Branko Teszics partjelzője volt Tausz Károllyal együtt.)

Talán nem árt még egyszer rögzíteni: húsz perc alatt hét gólban tobzódott a publikum az inger-szegénynek és egyoldalúnak igazán nem nevezhető Vasas–Honvédon, mely után egy nappal mutatták be a hazai mozikban az egymást követő szovjet filmalkotások egyikét, A siker útját-t. Kézenfekvő volna hozzátenni, de nem lenne igaz, hogy a piros-kékek tiszteletére. Pedig az angyalföldiek egyenes vonalban haladtak első bajnoki címük felé, majd az aranyérem elnyerése után efféle méltatásokat olvashattak a lapokban: „Sokban emlékeztet a Vasas mai játéka a jó Honvédéra. Bár a piros-kékeknél nincs annyi kiemelkedő képességű játékos, amennyi a Honvédban volt, a csapat összmunkája megközelíti a nagy példaképét.”

Jutalmul az angyalföldiek abban az esztendőben már másodszor mehettek az NSZK-ba – az évet hathetes belga, francia, nyugatnémet portyával kezdték –, de a nyári utazásban nem volt sok köszönet, mert a csapat lekészte a prágai vonatcsatlakozást, s emiatt hétszer kellett átszállnia, míg (persze, hálókocsis elhelyezés nélkül) eljutott Gelsenkirchenig. Nem csoda, ha a Schalkétól 4-3-ra kikapott – soha nagyobb szégyen ne érte volna a klubot! –, hogy aztán egyaránt döntetlent érjen el a Karlsruhéval, majd az 1860 Münchennel szemben (2-2, 4-4).

Hazafelé már nem élt át annyi vasúti viszontagságot az együttes, melynek jobbszélsőjét, a ma nyolcvanhat esztendőes Raduly Józsefet május 30-án iktatják be a Vasas tiszteletbeli elnökének. Csaknem napra pontosan ötven-

hat évvel az után, hogy a Népstadion eredményjelző tábláin ez állt: Vasas–Honvéd 5-4...

HEGYI IVÁN,

A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE



Vasas–Honvéd 5-4 (0-1)

Népstadion, 15 000 néző. Jv.: Major.

Vasas: Kovalik – Kárpáti, Kontha, Sárosi – Szilágyi II, Berendy – Raduly, Csordás, Szilágyi I, Kaszás, Lelenka.

Honvéd: Faragó – Törőcsik II, Bányai, Solti – Bozsik, Kotász – Rákóczi, Machos, Tichy, Törőcsik I, Tímár.

Gól: Tichy (27.), Csordás (57. és 72.), Tímár (71.), Szilágyi I (74., 77. és 84.), Machos (80.), Tímár (91.).

Bringázz a munkába! Tavaszi kampánynyitó

Reggeli két keréken



13 budapesti és 13 vidéki helyszínen várták május 9-én reggel finom reggelivel a kerékpárral munkába tekerőket. A Magyar Kerékpárosklub Bringázz a munkába! tavaszi kampánynyitó rendezvénye városrészünkben is nagy népszerűségnek örvendett, ezúttal három helyszínen, a Béke téren, a Lehel Csarnoknál és a Jászai Mari téren várták a két keréken érkezőket finom péksüteménnyel és innivalóval. A biciklis reggelivel a kerékpáros közlekedést népszerűsíti a klub, amire lassan már nincs is szükség, hiszen a biciklivel közlekedők száma folyamatosan növekszik.

A bringás reggelikkel arra is ráirányítják a figyelmünket, hogy aki kerékpárral közlekedik, annak több ideje marad, nem késik el a közlekedési dugók miatt, később indulhat a munkába, így marad még ideje otthon egy nyugodt reggelizésre.

Tízpróba értékes díjakért

Családi Egészség- és Sportnap



A tavalyi év után idén is megrendezik a 75 éves születésnap program keretében a Családi Egészség- és Sportnapot június 8-án az Angyalföldi Sportközpontban (Rozsnyai utca 4.). A legkisebbeket felfújható játékok (ugrálóvár, csúszda, akadálypálya stb.), arcfestés és kézműves játékok várják. A nagyobb gyerekek és szüleik hagyományos és különleges sportágakat próbálhatnak ki, mint például az íjászat, az amerikai futball, a gyorsasági, a falmászás és a fallabda. Közös felhasználható nyereményekhez is hozzájuthatnak a családi tízpróbát végrehajtó szülők és gyerekeik. A próbák légyege nem a teljesítmény, hanem a feladatokban való részvétel, amelyekért cserébe családi vacsorát, alkalmakra szóló tenisz- és fallabdabelépőket, valamint emlékpótlókat sorsolunk ki. Az ingyenes kerületi rendezvényre szeretettel várunk mindenkit!

Gasztrofórum Egyéves jubileum óriási rendezvénnyel

Gyermeknap vigadalom

**Különleges gyermeknappal, sok száz ajándékkal és meg-
lepetésprogramokkal várja látogatóit a Budapesti Virág-
piac épp egy éve megnyílt vasárnapi gasztrofóruma.**

A Szent László utca 21–23. szám alatt bő két évtizede működő Budapesti Virágpiac tulajdonosai egy évvel ezelőtt szélesre tárták kapuikat: május 20-án megnyitották a magyar áruk kistermelői agóráját, mely vasárnaponként reggel kilenc és délután két óra között várja a látogatókat. A kerületiek körében egyre népszerűbb – különleges élelmiszer- és egyedi kézműves – vásár sok látogatót vonz, a tulajdonosok pedig időről időre különleges programokkal kedveskednek nekik, kifejezve a vendégek kitartása iránti köszönetüket és elkötelezettségüket.

A sokakat a Szent László utcába csábító karácsonyi, majd húsvéti családi nap után ezúttal a kicsinyekre fókuszál a piac, melynek egyéves születésnapja lényegében egybeesik a gyermeknappal. A családok legfiatalabb tagjait május 26-án, azaz a hónap utolsó vasárnapján sok száz ajándékkal, meglepetés- és kiegészítő progra-

mokkal várják, de természetesen szüleik és nagyszüleik, azaz minden korosztály találhat magának ezúttal is kellemes és hasznos időtöltést. A látogatókat nagyon sok játék (vetélkedők, totók, rejtvenyek) várja, emellett pedig újra lesz egészségnap, melyet a fővárosi kormányhivatal népegészségügyi szakigazgatási egysége (korábbi nevén: az ÁNTSZ) szervez. A legkülönbözőbb szűréseken kívül a szakemberek számos témában adnak hasznos tanácsokat. A május 26-ai gyermeknapra a belépés díjtalan és minden program ingyenes.

A virágpiac társvezetője, *Thék József* elmondta, hálásak a kerületiek folyamatos kitartásáért és elkötelezettségéért, melyet a gasztrofórum és az ott felsorakozó magyar termékek iránt tanúsítanak. Sajnos azonban egyelőre nagyobb a vásárlói érdeklődés, mint a kistermelők, akik a növekvő látogatószám ellenére még mindig kevesebben vannak, mint

ahányan megtölthetnék a teljes vasárnapi agórát. A szervezők reményei szerint azonban idővel az őstermelők is jobban felfedezik maguknak ezt a lehetőséget, hiszen közvetlenül kínálhatják amúgy különleges, egyedi termékeiket egy valóban hálás közönségnek. A virágpiac tulajdonosai számára ez nem a nyereségről szól, hiszen számukra a gasztrovásár nem termel tiszta jövedel-

met; a céljuk, hogy a kerületiek és a termelők közötti kapcsolat-teremtéssel a piacot a városrész egyik közösségi terévé varázsolják. Különösen, hogy az elmúlt 22 évben egyetlen hangos szóváltás sem történt a virágpiacon, a környéken élőkkel pedig kifejezetten jó kapcsolatot ápolnak.

Ennek érdekében szervezik meg az alkalmi, ünnepi rendezvényeket, így a mostani gyermeknapot is. Az iskolások számára indított vásárlátogatás is népszerű, s most újabb lehetőségként a helyi civil szervezeteknek, lakóközösségeknek, egyesületeknek egy újabb lehetőséget is kínálnak:

bármelyikük ingyen kibérelheti saját, nagyobb rendezvényeire (például bográcsfőző hétvégére, egyesületi összejövetelekre) a piac nyitott területét. *Thék József* azt is kiemelte: mindemellett szociális fórumot is szeretnének teremteni a romló gazdasági környezet miatt rossz anyagi helyzetben lévő családok számára. A vasárnapi gasztropiacra ugyanis azokat is szeretettel várják, akik például használt ruhájukat vagy gyermekük megunt játékát másra cserélnék, egymás között. Ez egyúttal remek alkalom az ismerkedésre, a kisebb közösségteremtésre is.



Találd ki!

Kedves gyerekek! A képfeladványunk helyes betű- és számkombinációját május 30-ig várjuk, elérhetőségeinket az impresszumban találjátok. Értékes nyereményeket sorsolunk ki. Előző számunk megfejtése: szitakötő. Ajándécsomagot nyert: *Lenkovich Tímea*. Gratulálunk!



Otthon édes otthon...

Keress meg, melyik állatnak, melyik az otthona!



Miénk a színpad Hagyományos tavaszköszöntő

Gárdonyisok az AJAMK színpadán

Immár hosszú évek óta hagyomány, hogy a tavasz beköszöntével színes műsort készítenek és adnak elő a Gárdonyi Géza Általános Iskola tanulói és tanárai. Minden osztály felléphet, és az osztályok maguk döntenek el, milyen produkcióval állnak színpadra. Az idén az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ adott helyet a „Miénk a Színpad” elnevezésű műsoros délelőtnak április 27-én.

Először az alsó tagozatos gyerekek léptek színpadra. Mesékkel, versekkel, népi játékokkal örvendeztették meg a nagyrészt

szülőkből álló lelkes közönséget. Nagy sikert arattak a kicsik jól sikerült, élethű jelmezei. Változatos műsorokkal szerepeltek a felsős diákok is. Két ötödikes osztály, az a-sok és a c-sek együtt adtak elő egy János vitéz-adaptációt. Húszperces műsorukban a kötelező olvasmányt maguk írta részletekkel tarkították, és a szülők segítségével színházi színvonalú jelmezekben vitték színpadra. A hetedik a-sok táncprodukcióját vastaps kísérte. Szép hagyományként felléptek az iskola régebben végzett diákjai is. Mint minden évben, most is sokan vár-

ták a tanári énekkar szereplését. Ők az idén sem okoztak csalódást, de talán még náluk is nagyobb tetszés övezte a tanárok tánckarának countryzenére előadott fergeteges táncát. A műsorfolyam koronájaként az idén is a nyolcadikos lányok világítóbugyományos gyakorlatának tapsolhattak a közönség.

A gárdonyis diákok és tanárok igazi ünnepe volt ez a szombat délelőtt, amelynek sikeréért együtt dolgoztak a pedagógusok, a szülők és a gyerekek.

(CS)

REGIO JÁTÉK

Ahol minden nap

GYEREKNAP

Május 25-26.

minden vásárlás egy ajándékkal többet ér

www.regiojatek.hu

XV. Városkapu út 7., XIII. Váci út 168. (RENO Udvar), Játékdzsungel (Pólus)

❖ APRÓHIRDETÉSEK ❖ APRÓHIRDETÉSEK ❖ APRÓHIRDETÉSEK ❖

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELJÚÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉ-TÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VIL-LANYSZERELÉST, KÖMŰVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁT, AJTÓ-, ABLAKCSERÉT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁ-VAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomago-lás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szúnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932

 **MEGVÉTELRE KERESÉK komoly-zenei hanglemezeket. Házhoz megyek. Tel.: 06-20-921-6062.**

ASZTALOS vállal: ajtó-, ablakillesztést, zárszerelést, kü-szöbkészítést, szigetelést, mázolást, lambériázást, galé-riakészítést, pántok, zsanérok cseréjét, bútorkészítést, javítást, felszerelést, falfűrást. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

www.ajtoablakdoktor.hu. Fa és műanyag ajtók, ab-lakok javítását, illesztését, záruk cseréjét (pl. két-szárnyú ablaknál), szigetelését vállalom **GARANCIÁ-VAL!** Igényesen és becsületesen már 18 éve! Felmé-rés díjtalan. Tel.: 06-70-550-0269 (Horváth Ákos)

NE dobja ki régi ablakait! Mi feljuttjuk, az üveget hőszige-telt üvegre cseréljük bontás nélkül egy megbízható tech-nológiával. Tel.: 06-30-408-5116

PARKETTÁSMUNKÁT, csiszolást, lakkozást, javítást, festést, mázolást, tapétázást vállalom. Tel.: 06-30-948-8909

HÁZTARTÁSIGÉP-SZERVIZ HÁZTARTÁSI, VENDÉGLÁTOI, KERESKEDELMI gépek, hűtők, fagyasztók, klímák, szellőzők, mosó-, mosogató-, szárító-, sütő-, vízmelegítő-beberendezések javítása, karbantartása, értéke-sítése. Használt készülékek adás-vétele. **AZEA STÚDIO • Telefon: 369-2049 06 (30) 944-0452 • www.azea.hu**

LAPOSTETŐK hő- és csapadékvíz elleni szigetelése, bádo-gos és tetőfedő munkák kivitelezése, garanciával. Tel.: 273-1857, 06-20-471-1870

FAVÉDELEM! Családi és társasházak eresz és oromsze-gély deszkázatának mázolása és cseréje alpinetchnikával. Tel.: 273-1857, 06-20-471-1870

ALPINETECHNIKAI szakipar: homlokzatok felújítása és fes-tése, dryvit-szigetelés, bádogos- és kőművesmunkák, ve-szélyelhárítás, függőfolyások felújítása. Tel.: 273-1857, 06-20-471-1870

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS falbontás nélkül. Víz-, gáz-, köz-pontifűtés-szerelés. Ázások, csőtörések megszünte-tése. Tel.: 402-4330, 06-20-491-5089

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

GÁZKÉSZÜLÉK SZAKÜZLET ÉS SZERVIZ. Gázkészülékek és alkatrészek forgalmazása. Készülékjavítás, csere, új és felújított készülékek árusítása. **Gázkészülékek és gáz-vezetékek 5 évenkénti kötelező felülvizsgálatát vál-laljuk.** Nyitva: h–p: 8–17-ig. Szerviz: 230-7669, 06-30-221-5214. Üzlet: 1046 Bp., Nádor u. 73. Tel.: 369-0422, mobil: 06-30-960-1138, www.sztargaz.hu

MEGBÍZHATÓ szakember vállal víz-, gáz-, fűtésszerelést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Tel.: 06-30-231-3177 (Bihari Attila)

FESTÉS-MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lami-náltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenci-ával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, rövid határidővel, díjtalan bútormozgatással, takarítással, mi-nőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06-30-272-3909

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselőtét vállaljuk családi vállal-kozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi árakon. Tel.: 06-30-966-6052

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT VÁLLALJUK 20 ÉVES TAPASZTALATTAL, TELJES KÖRŰ ÜGYINTÉZÉSSEL, KÖNYVELÉSSEL, KIVITELEZŐI HÁTTÉRREL. TEL.: 302-0805, 06-30-280-7381

RÉGISÉG

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, régisége-ket vásárolunk. VI., Andrásy út 16. Tel.: 266-4154

RÉGI pénz, kitüntetés, érem vétele, eladása, aukció. Té-rítésmentes értébecslés. Tatra Galéria, 1136, Tatra u. 4. Tel.: 239-4043, www.tatraerembolt.hu

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

INGATLAN

XIII. KERÜLET, POZSONYI ÚT elején magasföld-szinti, csendes, önálló fűtésű, jó beosztású (szob-a, konyha + spájz, fürdőszoba + wc, külön wc), 38 nm-es lakás **ELADÓ. Tel.: 06-30-945-2353**

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft. bérbeadásra kínálja az alábbi helyisé-geket:
1. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi rendelő alagsorá-ban egy korábban győgtorna céljára használt 99 nm-es, több részből álló bérlemény. WC, öltöző és zuha-nyozó van. További öltöző és zuhanyozó (17 nm) külön térítés ellenében bérelhető.
2. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi Rendelőben a földszinten egy orvosi tevékenységre alkalmas, 38 nm alapterületű, mosdóval, zuhannyal és wc-vel ren-delkező helyiség.
3. a XIII., Visegrádi utcai Szakorvosi rendelő I. emele-tén egy orvosi tevékenységre alkalmas, 18,5 nm alap-területű, mosdóval, klímával rendelkező helyiség.
4. a XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő IV. emele-tén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üz-lethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Ebből a bérle-ménytipusból 4 db van.
5. a XIII., Nővér utca–Gyöngyösi utca sarkán, a gyer-mekorvosi rendelő mellett, külön bejáratú, több helyi-ségből álló, összkomfortos, nem lakás célú, orvosi te-vékenységre is alkalmas, 67 nm-es bérlemény.
6. a XIII., Alig utca 9. szám alatti alagsorban 133 nm-es, több helyiségből álló, komfortos, világos, nem lakás célú, sokrétű felhasználást lehetővé tévő bérlemény. Érdeklődni a 452-4204 telefonszámon lehet.

XIII. KERÜLET, POZSONYI ÚT elején magasföldszin-ti, csendes, önálló fűtésű, jó beosztású (szoba, konyha + spájz, fürdőszoba + wc, külön wc), 38 nm-es lakás **KIADÓ** irodának vagy rendelőnek. **Tel.: 06-30-945-2353**

XIII., TAHI U.-BAN, az egyik legszebb zöldövezetben 35 nm-es, világos, kedves, téglalapítású lakás terrasszal, szép kilátással, liftes házban, jó parkolási és közlekedési lehetőséggel (metró) tulajdonostól eladó. Ir.ár: 8,3 M Ft. Tel.: 06-20-773-8740

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárat a főút-ról. Ára: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

ELCSERÉLNÉM kaposvári, I. em-i, 2 szobás, 49 nm alap-területű, összkomfortos önkormányzati lakásomat buda-pestire. Tel.: 06-70-417-2860

TULAJDONOSTÓL eladó Béke térnél 35 nm-es, másfél-szobás, jó állagú panel öröklakás 8,2 M Ft-ért. Tel.: 06-30-437-6797

EGÉSZSÉG

PEDIKÚR! Gyógypedikűrös házhoz megy kiszállási díj nél-kül. Tel.: 06-20-439-1586 (Jerabek Éva)

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánsze-mélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet szemé-lyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglal-kozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy tele-fonon a 452-4200/5448-as melléken

DROG- ÉS ALKOHOLPROBLÉMÁKKAL küzdőknek és hoz-zátartozóknak nyújt segítséget a Válaszút Misszió Buda-pesten! 1122 Bp., Csaba u. 3. Tel.: 224-0122, www.valaszutiroda.hu, e-mail: valaszutiroda@freemail.hu

FOGORVOS

STABILLÁ teszem mozgó műfogorát mini implantá-tumokkal. Ugyanitt fogszabályozás, szájszűrészet, igé-nyes fogpótlások készítése. Dr. Virág Péter, www.drvi-ragental.hu. Tel.: 320-4778, 06-20-496-2223

DR. HONT ZSUZSANNA fogorvos elérhetősége: 06-30-416-3640

VISEGRÁDI utcai rendelő fogászatának tapasztalt, meg-becsült fogorvosai (dr. Balogh István: 801-2848, dr. Sigmund Péter: 06-30-388-6650, dr. Szóts Edit: 06-20-310-8964) a XIII., Hegedűs Gyula u. 91. alatt mo-dern, jól felszerelt rendelőben folytatják fogászati tevé-kenységüket, és várják régi és új betegeiket!

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házvezetésre, gyermekfelügyelet-re, hölgyeket kínálunk és keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

OKTATÁS

ROMÁNNYELV-OKTATÁST vállalom minden szinten. Ro-mán–magyar, magyar–román, angol–román általános és szakszövegek fordítását vállalom. Tel.: 06-30-319-9634

OKJ dajka, pedagógiai, gyógypedagógiai asszisztens, kis-gyermekgondozó, gyermekfelügyelő-képzés (nyilvántar-tási szám: 01006404). Tel.: 06-30-269-1061, www.kaszaszakkepzes.hu

MATEMATIKAOKTATÁST vállalom fiatal magántanár extra türelemmel és nagy gyakorlattal. Újlipótváros-ban házhoz is megy. Tel.: 06-20-267-0377

SVÉDNYELV-TANÍTÁST vállalom bölcsész diplomával, va-lamint állást keresek. Tel.: 06-20-557-5664

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karban-tartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingye-nes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

KÖNYV

MEGUNT, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. Tel.: 06-20-956-4084

ÓBUDA ANTIKVÁRIUM azonnali készpénzfizetéssel vá-sárol könyveket, teljes könyvtárat, képeslapot, képeket díjtalan kiszállással. Tel.: 388-7332, 06-20-978-1974

VÁROSFAL Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, vitrintárgyakat, képesla-pokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

ÁLLÁS

AZ EURO-QUATTRO BIZTOSÍTÁSI ALKUSZ KFT. keres újonnan induló irodánkba (1137 Budapest, Pozsonyi út 12. szám alatt) gyakorlattal rendelkező üzletkötő-ket, illetve üzleti csoportokat! Az iroda korszerűen be-rendezett, megfelel oktatásokra vagy üzletek lebonyo-lítására! Tarifáló programok telepítve! Az irodai eszkö-zök használata Kollégáink részére ingyenesek! Várjuk minden kedves leendő Kollégánk érdeklődését! Üdvöz-lettel: Sajóné Schusztér Valéria (06-20-366-3183), Erdős Péter (06-20-955-4188), Szebelédi Judit (06-20-545-1015), www.euroquattro.hu. Erdős Péter. Minden, ami biztosítás , minden egy helyen.

1%

FÜLZÚGÁSA VAN? Mi segítünk! Segítse ön is egyesüle-tünket! A Magyar Tinnitus Egyesület 2013-ban is közö-nettel fogadja mindazok segítségét, akik az adóbevallás-nál személyi jövedelemadójuk felajánlható 1%-át társa-ságunk munkájának támogatására fordítják. Adószámunk: 18100617-1-41. Magyar Tinnitus Egyesület elsődleges feladata, hogy a fülszengésben, fülzúgásban szenvedők számára szakszerű segítséget nyújtson. Mindenkinék kö-szönjük a támogatást!

A GOGOL U.-I Szivárvány Bölcsődét Segítő Közhasznú Alapítvány közhasznúsági jelentése. 2012. évi nyitó egyenleg: 1.234.755 Ft. Bevétel: 372.488 Ft. Az év fo-lyamán a gyerekekre fordított összeg: 1.053.710 Ft. Zá-ró egyenleg: 447.449 Ft. Adószámunk: 18123584-1-41. Számlaszámunk: 11600006-00000000-20790095. Köszönünk minden segítő támogatást!

EGYÉB

ELADÓ 2 db csináltatott, igényes **GYEREKÁGY ÉS PE-LENKÁZÓ.** Megkímélt, alig használt, újszerű állapot-ban eladó 2 db gyerekágy (145 x 75 cm). 3 magas-ságban állítható, kihúzható ágyneműtartóval és 4 ki-vehető ráccsal + 2 kókuszmatracral. 1 db nagymé-retű pelenkázó (112 x 77 cm), 3 fiókos és 3 polcos (görgős) + pelenkázóasztalra való párna. Nagyon masszív az ágy és a pelenkázó is. Tel.: 06-20-926-1741

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybe-vétellel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljá-ra termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok melletti elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ülte-tésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges idő-pontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Ér-deklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A te-rembérlet ára 6000 Ft/óra (áfamentes)

KUPONOLDAL

pecapont
horgászbolt

telefon: 237-0243,
e-mail: bolt@peca.hu
nyitva: h.-p.: 10-17,
webáruház: www.peca.hu

**A XIII. kerület
legjobban felszerelt
horgászboltja!**

**XIII., Újpesti rkp. 7.
(Jászai Mari tértől
200 m-re.)**

Érvényes: 2013. 05. 31-ig

**2 kg Timár
etetőanyag**

5000 Ft feletti vásárlás esetén

La Cucina Italiana
Olasz Élelmiszer Delikatesz

1132 Budapest, Csanády utca 10.

Nyitva: h.-p.: 10-18, szo.: 10-14
www.olaszelelmiszer.hu
Telefon: +36 (70) 527-0852,
Kovács Anita.



Érvényes: 2013. 05. 31-ig

**10 %
kedvezmény**

Kivéve akciós termékek!

Ez itt az Ön hirdetésének helye!

237-5060

hirdetes@sprintkiado.hu

Jó pont
OKTATÁSI ALAPÍTVÁNY

**NE OKOZZON GONDOT
A NYÁRI SZÜNET!**

Gyermekek megőrzés szakképzett pedagógusokkal, folyamatos idegennyelvi (spanyol, angol, német) környezetben, táborok, nyári foglalkozások, ellátással, 1-14 éves korig, akár néhány napra is.

www.jopontalapitvany.hu

Érvényes: 2013. 05. 31-ig

10% kedvezmény

Bármely szolgáltatásunk igénybevétele esetén.
(pl. FBI-tábor)

FOGÁSZATI SZAKRENDELÉS + DR. BAKACSI VIKTÓRIA

XIII., Pannónia u. 5. III/36. Korszerű, teljes körű szakellátás, esztétikus megoldások. Ticket Wellness és Ajándék Erzsébet utalvánnyal, vagy többféle egészségpénztár kártyával is fizethet!

Rendelés: hétfő: 14-18, csütörtök: 9-13 óráig.
Bejelentkezés: 06 (30) 266-0850

bakcsi.viktoria@fokolare.hu, www.drbakcsi.segitek.hu

Érvényes: 2013. 06. 16-ig

**10 %
kedvezmény**

**EXTRA ZSÍRÉGETŐ hatású
személyi edzés**

a II. kerületben, exkluzív környezetben,
a Szépvölgyi úttól 5 percre.
Bejelentkezés és időpont egyeztetés:
06 (30) 409-5492
www.happyfitness.hu

Érvényes: 2013. 05. 31-ig

**1 alkalom
3000 Ft helyett
1490 Ft**

Ha szüksége van további kuponokra, nyomtassa ki a www.media13.hu oldalról. Vágja ki és érvényesítse kedvezményét!

**Alakformáló torna
minden korosztálynak!**

- vékonyaknak és fogyni kívánóknak,
- intimtorna beleépítve,
- mikrocsoport,
- hát, derék, testtartásjavító,
- személyi edző lehetőség.

Lovas Júlia: 06-20-253-1889

Megbízható partner a könyvelésben!
LIFO Könyvelőiroda a Mammut közelében

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

Szakértő szolgáltatás korrekt áron.
LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft.
Telefon: 316-7182
E-mail: mesics@lifo.t-online

Önnek is zúg a füle?
Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!

Szakszerű információkért, segítségért hívja a Magyar Tinnitus Egyesület információs vonalát:

06 (1) 410-8811
info@tinnitus.hu,
www.tinnitus.hu

**Mozgásszervek fájdalma,
gerincartéri problémák alapos
vizsgálat utáni diagnózis, lézeres
vagy akupunktúrás kezelés,
gyógytorna, gyógymasszázs**

dr. Simon Erzsébet
reumatológus főorvos, fizioterápiás
és rehabilitációs szakorvos

Hollán Ernő utca 33. Telefon: 06 (20) 241-7674
e-mail: dr.liz.simon@gmail.com

KÖZÉPISKOLÁS NYELVVIZSGABAJNOK - Tízhetenként középfokú nyelvvizsga, két év alatt 9!



Cs. Nagy Zsófia, a harmadikos gimnazista beszél korosztályos rekordjéről és az ehhez vezető módszerről - a Kreatív Nyelvtanulásról!

- Kedves Zsófia! Hogyan sikerült 18 évesen ezt a rendkívüli teljesítményt véghezvinnie? Kilenc középfokú nyelvvizsgájával ugyanis nyelvtanulásban a középiskolások egyéni bajnoka lett Magyarországon! Kérem, sorolja fel őket időrendi sorrendben!

- Nem lesz egyszerű, de megpróbálom évekre bontani:

2010. március: spanyol, június: német, szeptember: francia, 2011. január: olasz, május: holland, szeptember: orosz, 2012. január: esperanto, május: dán és angol. A hollandot leszámítva mind „origo” típusú, előtanulmányaim németből és angolból voltak, a többi nyelvet nulláról kezdtem.

- **Hogy találkozott a módszerrel?**
- Már általános iskolában is tanultam nyelvet, de amikor gimnáziumba kezdtem járni, kerestem a lehetőséget, hogy hogyan tudnék hatékonyabban tanulni. Nagypapám, aki személyesen ismeri a szerzőt, hívta fel a figyelmemet a Kreatív Nyelvtanulási Módszere, mivel ő is sikerrel használta a tananyagot.

- **Mi a tanulás menete?**
- Ez egy egyéni nyelvtanulási módszer. Otthon a saját tempójában tud tanulni a tanuló, így maga

osztja be az idejét. Nyelvtani szabályok mentén haladva begyakorolja a beszédet és az írást is. A tananyag minden nyelvi létformára hat, tehát megtanít írni, olvasni, beszélni és megérteni a gyors beszédet.

- **Hogyan gyakorolja a beszédet egyedül?**
- Úgynevezett beszéd-szimulációs módon. A sok ezer kétnyelvű feladatot időre is el kell végezni, olyan sebességgel, ahogy magyarul beszélünk. Ehhez minden segítséget megkap a tanuló, megfelelő szókincset, érthető nyelvtani magyarázatokat, CD-ket a kiejtés elsajátításához.

- **Hogyan tovább?**
- Úgy döntöttem, hogy folytatom a nyelvek tanulását, és már az érettségi előtt szeretnék tíz nyelvvizsgával rendelkezni. Kevés szabadidőmben előadásokat tartok a módszerről, hogy mások is megismerjék és ők is sikeres nyelvtanulók legyenek. Így személyesen is találkozhatnak velem vagy más kreatív nyelvtanulókkal az érdeklődők.

- Kedves Zsófia, még sok további sikeres nyelvvizsgát kívánunk!

www.kreativnyelv.hu

Angol, német, olasz, francia, orosz, spanyol, portugál, holland, svéd, norvég, dán, esperanto tananyagok megtekinthetők és 21.990 Ft-os egységáron megvásárolhatók:

XIII. kerület:
május 24. (péntek) 17-19 óráig
II. emelet, Türkiz terem;
május 31. (péntek) 17-19 óráig
földszint, Rubin terem

József Attila Művelődési Központ
(Kult13) (József Attila tér 4.)

Gaál Ottó nagysikerű tankönyvének bemutatója! **ÚJ ÚT A NYELVTANULÁSBAN!**
Eredeti módszer, különlegessége az önálló beszédgyakorlás, egyéni tanulási tempó!

Infó és megrendelés: www.kreativnyelv.hu

OPTIKA

**Komplett
szemüveg
7900 Ft**

Kontaktlencse-rendelés
és használatának
betanítása

1135 Bp., Béke u. 106. (Béke u.-Fiastyúk u. sarok)
Nyitva: H.-P. 9-17-ig. Telefon: 329-9573
Az akció a készlet erejéig tart,
részletekről érdeklődjön az üzletben.

Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos

13 HÍRNÖK
A XIII. KERÜLET HIREI

**Ha szeretne megjelenni a TV13 képújságjában,
esetleg készíttetne egy rövid reklámfilm
vállalkozásáról, vagy hirdetni
a XIII. Kerületi Hírnök c. önkormányzati lapban
és közben megjelenne a media13.hu internetes
hírportálon is, akkor írjon
a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre,
vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!**

HÍRNÖK
AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922-2004).
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.
Fotó, tördelés: Holczer Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**
e-mail: hírnok@sprintkiado.hu,
www.sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9-15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Egészségügyi szűrések Sport- és gyerekprogramok

Életmódnap



A Radnóti Miklós Művelődési Központ kertjében május 11-én számos program várta az érdeklődőket a XXIV. Életmódnapon. Vércukorszintméréstől a véradástól, az egészségügyi tanácsadástól a diabetológiai ismeretterjesztésig különféle szolgáltatásokat kínáltak a kerületi szakemberek.

Az önkormányzat kiemelten figyel a lakosság egészségére, e témában számos rendezvényt szerveznek évente minden korosztálynak. A családi napon az egészséges életmód kialakításának népszerűsítése mellett, a gyerekeknek egybeként között környezeti védelmi kézműves-foglalkozást és öko-játsszóházat szerveztek.

A többméteres mászófal nagy népszerűségnek örvendett, a legkisebbek pedig ugrálóvárban szórakozhattak. Színpadi produkciók, társasjátéklklub, reformkészítmények bemutatója és vására mellett a házi kedvenceink is bemutatkozhattak.

POP TARISZNYA

AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA,
NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznya.hu

Búcsú a jégvilágtól

Az egykori Fővárosi Ásványvíz és Jégipari Vállalat emléktábláját avatta fel dr. Tóth József polgármester május 9-én. Az 1914-ben alapított Budapesti Jégárúsító Rt. az 1920-as évek elején költözött át a Nagydíófa utcából az akkor a VI. kerülethez tartozó Jász utcába, az új gyáregység neve Angyal-földi Műjéggyár lett. Az 1981-ben bezárt egykori vállalatnak az utolsó évben már csak két gyártelepe volt: a Jász utcában és a Forgács utcában készült a jég, s a fogyasztóknak helybe kellett érte menniük. A gyártás a hagyományos technológiával folyt, a vízzel teli vascellákat sólébe eresztették, ahol az 16-18 óra alatt 25 kilós jégtáblává fagyott. Tartós meleg esetén naponta ötezer táblát készítettek.



✍	SZÁNDÉK- KOZIK	FRANCIA EREDETŰ NŐI NÉV	KEMÉNY KÖZET- FÉLE	AZ ITTRIUM VEGYJELE	EGYPTOMI NAPISTEN	SZABÁLY- TALAN- SÁG A FOCIBAN	PÁRATLAN FÁNKI	EGYIK FÉM- PÉNZÜNK	FENTRŐL A FÖLD- SZINTRE JUT	AZ ÁTMÉRŐ JELE	MEZEI ...; TÜSKÉS GYOM- NÖVÉNY	✍
MEG- FEJTÉS												J
KIRÁLYI, RÖVIDEN				BABAALTA- TÓ SZÓ						FÉL RÉSZ!		
MÉHEK KED- VELTE FÁK- BÓL ÁLLÓ ERDŐ(RÉSZ)				POLGÁRI						GÖRÖG FÖLD- ISTENNŐ		
ROBERT DE NIRO ÉS JEAN RENO FILM (1998)						ÁBRÁN- DOZGAT A MÉLYBE HAJT						
54, RÓMAI SZÁMMAL					ROST- NÖVÉNY				A GONDOL- KODÁS SZERVE			
ELEGY					SZÁRADNI KIRAK				NYILTARTÓ			
A TÖBBES SZÁM JELE		BENNE- TEKET PAJTÁSI (VISZONY)								BABASÍRÁS		
EURÓPA- BAJNOK- SÁG, RÖV.			LEVES- KEDVELŐ, BIZ.							ÁLL FEL		
NEM LÁT, VILÁG- TALAN			LÓ BAJA		KÖLTŐI NAPSZAK				INDIAI TAGÁLLAM		FÉLÁR!	
SZÁR- MAZÁS					BABAFÉ- NYEGETÉS!			DISZNÓ- SZÓR	ELLENÁLLÁS- FÉLE (sört)		KÖLTŐ- NŐ VOLT	ELEGE LESZ BELŐLE
A TETEJÉ- RE LÉP								A JUH HÍMJE				
CSOKI ÉS VÁGY IS VAN ILYEN!						SZOBÁK ELVÁLASZ- TÓ ELEMÉ						
REMÉNYTE- LEN, HIÁBA- VALÓ (PRÓ- BÁLKOZÁS)			ALAIN ...; FRANCIA FILMSZTÁR LITER, RÖV.			FÉL LÁDA!			KÖNNYŰ- FÉM RÖ- VID NEVE		NÉVELŐNK	

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Kutya mentő Angyalok Egyesület. Ajándéksomagot nyert Anderkóné Kóti Anna és Deák Mihály. Aktuális feladványunkban egy helyi egykori üzem nevét rejtettük el. Beküldési határidő: május 30. A helyes megfejtést beküldők között a Kult13 Divízió jóvoltából értékes ajándékokat sorsolunk ki. Elérhetőségeink az impresszumban találhatók.

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY, FAZONARANY: 7200-12 000 FT
TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 180-360 FT

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!
A ZSASZA GALÉRIA KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik!

Judaika 200 Ft/g-tól

Ezüst gyertyatartó 300 Ft/g-tól

Boroskancsó ezüstitetővel 100 000 Ft

Hiányosat és doboz nélkül is megveszünk!

Cukordoboz 150-250 Ft/g-ig

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
Zsazsa Galéria, XIII., Hollán E. u. 4. Tel.: 350-4308

Ha képe akar kerülni a XIII. kerületről, NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!

Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: info@tv13budapest.hu

A TV13 friss műsorait hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól nézhetik a UPC és a T-Home kerületi hálózatán.
Ismétlések: 19.00, 20.30, 22.00, 00.00, 05.00, 10.00 és 14.00 órától.

Ha szeretne megjelenni a TV13 képújságjában, esetleg készíttetni egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!